

ATLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT-MƏEMMER N TIZI-UZZU

TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIIT



Uttun n umsedfer :

Uttun n usnay:

AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIIT

TAFULT :TUTLAYT D YIDLES AMAZIIT

TAFERNA : TUSNA N TANTALIYIN

ASENTEL

**TASLEDT TASNAMKIT D TELFAWIT D WAZAREN N YIFBULA N
WAMAN DEG KRA N WAYIREN N LEZZAYER(19 N TEMNADIN)**

S-yur:

- TWABI SUHILA
- ZERRUQI FAṬMA

Tamesnalayt:
GERCUḤ LIDYA

Aseqqamu n yimsekyaden :

- BUYUSEF SUHILA, MAA,
- GERCUḤ LIDYA, MCB,
- ALIK KUSAYLA, MAA,

Taselwayt
Tamesnalayt
Ameskyad

Aseggas asdawan : 2015/2016

Asnemmer

-Tanmirt tameqqrant i massa Gercuḥ Lidya, imi d- tezga i lmendad n tezrawt nney,dayen tefka-ay lemɛawna.

-Tanmirt i yiselmaden n ugezdu n tmaziyt ladya Mass Imarazen Musa.

-Tanmirt i yinelmaden n ugezdu n tmaziyt.

-Mebla ma nettu tirwiḥin akk yeḡlin yeḡf tmaziyt, d win ibedden fell-as.

Abuddu

Ad buddey axuddim –ayi :

- Yemma akkud baba yeezizen ad isseyzef Rebbi deg leemer-nsen .
- D jeddi akkud yaya faɗma, yaya zhira.
- I yetmanen –innu akkud yessetma.
- Bla ma ttuy Quşay akkud Isra.
- Σemmi Racid akkud eemumati d wararaw-nsen
- Xwali d xalti d warraw-nsen
- Timdukkal-iw ladya keltum d tawcult-is,
- Bla ma ttuy tamdakkult-iw i yicerken akayad-agi.
- Massa Gercuḥ Lidya .
- Bla ma ttuy akk win yefkan lemɛiwna ladya timdukaliw n wergla

FATMA

Abuddu

Ad buddey axeddim –ayi i :

- Yemma akkud baba yeezizen ad isseyzef Rebbi deg leemmer-nsen .
- Jeddi ,lalla faɗma ,lalla zehra
- I yetmanen –inu akkud yessetma.
- I wergaz-iw Aḥmed
- Bla ma ttuy arraw-nsen.
- Xwali d xwalati d warraw-nsen.
- Bla ma ttuy tamdakkult-iw i yicerken amahil-agi.
- Massa Gercuḥ Lidya i ay-d i bedden deg lmend-ntey

SUHILA

Aywas

ASENMMER.....	3
Abeddu.....	4
Abeddu.....	5
AḠAWAS.....	6
TAZWART	7
1 -Tabadut n usentel.....	8
2- Iswi n usentel.....	8
3-Tamukrist.....	9
4 -Turdiwin.....	9
5 -Asebyen n wammud.....	10
6 –Tafelwit n yimselquyen.....	10
7 –Tarrayt	12
8-Tanekda n wayiren.....	12
AḠRIC 1: TASLEḐT TASNAMKIT AKKED TALḠAWIT	
-Asuddem.....	19
-Asuddes.....	22
-Ismawen iherfiyen.....	28
-Ismawen imatuten.....	36

AḤRIC WIS 2: TASLEḌT AẒAR N YİFBULA N WAMAN

TAGGRAYT TAMATUT.....	91
-TİFBULA.....	94
-AMMUD	97
TUGNIWIN.....	114
-AGBUR.....	126

Tazwart

Tazwart

Aman am rruḥ ma ur t-ḥudreḍ ara ad iruḥ ,aman d tuddert ur yezmir ad yili kra mebla ma llan.Rebbi yefka-as azal meqqren i waman di leqran. akken i d nnan yimusnawen n twwenadṭ llan azal n 75% n waman deg umaḍal ma nerra lewḥ -nney yer umkan anda tella lezzayer teṭṭef amkan yelhan ,axaṭer tusa-d deg ugafa n tefriqt yerra deg rrif n yillel yeḡḡa-t tekkas-d ugur n waman. Aman –agi ttilin deg yidurar deg yessafen, iyeḍran ,leenasar ,tiliwa...

Deg tazwart –nney ad neereḍ ad nawi awal yef umgared yellan gar yismawen imatunen n tala ,lein d iyeḍran d yisaffen , tamda ,lbir, taewint ,deg kra n liwelayat n lzzayer ama win yerzan talɣa ney anamek ger tala akkud lein .Di taddart n iḍezzuzen yer-sen tala d lein d tamecṭuḥt sweseen-tt bnan-tt tuɣal d tameqrant .ma di temnaḍt n (Ayt Σli)Caebet Leamer tala tebna llan-t dayen tiliwa ur tebni ara ,aman –is lhan i tsessi.

Afran n usentel:

Asentel -nntey yewwi-d awal yef yiḡbula n waman.Nebya ad nḍer acu n umgired yellan gar kra n temnaḍin n lezzayer,imi yal lwilaya amek i ttsemmin i yimukan n waman.

Tamurt n lzzayer d tin yescan aman d aya i yeḡḡan ad nerr tamuɣli yef usentel am wagi,ad neereḍ ad d-nawi kra n umaynut i umawal, ahat ad d-naf mazal ssexdamen-ten yimɣaren nekkni ur nessin ara anamek-is.

Iswi n usentel

Nefren asentel –ayi imi ulac aṭas n unadi yef yiḡbula n waman deg temnaḍin –agi Ferdaya , Ştif ,Blid ,Galma ,Leywaṭ ,Bumerdes ,Σennaba ,Ḡiḡel ,Clef ,Σin timucent , Σin ddefla ,Lemdiyya ,Tlemsan ,Wergla ,Qsentina, Clef, Qalma,Besekra,Tbessa.

Iwakken dayen ad nawi amaynut i umawal n tmaziyt. Dayen i wakken ad qqimen yismawen agi ur ttruhun ara ad issinen medden anamek-nsen deg temnaḍin nniden.

Tamukrist

-D acu –ten izuran n yismawen n yiḡbula n waman yerna seg wansa i d-kkan ?

-D acu –tent talḡiwin n yismawen –ayi ?

-Mgaraden yinumak n yismawen imatuten yeqqnen yer waman seg temnaḍt yer tayeḍ neḡ ala?

Turdiwin:

-S umata ttsemmin imukan-ayi yef yismawen n yimdanen neḡ yisekla neḡ yimyan i yellan tama n uybalu n waman.

Md: taewint ilili deg Ayt eli , tala lqaḍi deg taddart n Tuzzalin ,tala n bu yilzzazen deg taddart n Ayt eli.

-Talḡiwin n yismawen- ayi : ttilint di tuget deg talḡa tuddist,acku ismawen-ayi bnan aṭas yef yisemmaden n yisem akked yirbiben.

-Mgaraden yinumak n yismawen imatuten yeqqnen yer waman seg temnaḍt yer tayeḍimi yal tamnaḍt tesca tulmisin i yef tebna ismawen-agi imatuten.

Md: lbir amelhan yella deg taddart n Tuzzalin deg tyiwant n Ayt eemran anamek-is yer imselḡuyen aman-is imelḡiten rebbi lhan i tsessi Ayt n taddart akk ttagmen seg-s.

Yella dayen lbir amelhan deg taddart n Tellis deg tyiwant n Caebet Learner aman –is d imelhanen ur lhin ara i tsessi (salé).

Asebyen n wammud:

Deg wammud-nntey negrew-d iybula n waman nnuda-d yef yinumak –nsen , seg yimesluɣuyen n At taddart-nni acku d nihni i yeɣran ayɣer i semman akken. Deg unadi-nney negrew ismawen imatuten d tabadutin-nsen almend n temnaɗin: tala , taɣwint , lein , leinser, lbir, iɣzer , asif , tamda, ssanya, ššunda. Nebɗa amud –nney d iħricen i lmend n yismawen imatuten.

Tifelwiyin n yimselɣuyen

Isem	Awtay	Adeg n usteqsi	aswir	Tutlayt	Ayir
B .Fatma	80 n yiseggasen	Deg uxxam	Ur teɣri ara	taqbaylit	Bumerdes(Caebet Leamer)
Z . saeid	91 n yiseggasen	Deg uxxam	Yeyra deg temɛemert	Taqbaylit Tafransist Taerabt	Bumerdes(Caebet Leamer).
Z.Σmer	70 n yiseggasen	Deg uxxam	Yeyra deg temɛemert	Taqbaylit Tafransist Taerabt	Bumerdes (Caebet Leamer)
A.Wardiya	50 n yiseggasen	Deg uxxam	Ur teɣri ara	taqbaylit	Bumerdes (Cabet Leamer)
Z.Σli	60 n yiseggasen	Deg uxxam	Yeyra	Taqbaylit Taerabt tafransist	Bumerdes(Cabet Leamer)
A.Fatiħa	45 n yiseggasen	Deg barra	Teyra	Taqbaylit Taerabt	Bumerdes (Ayt Σemran,Σemmal)
A.Muħamed	50 n yiseggasen	Deg berra	Yeyra	Taqbaylit Taerabt Tafransist	Bumerdes (Ayt Σemran,Σemmal)
B.Hirra	89 n yiseggasen	Deg uxxam	Tayra deg temɛemart	Taqbaylit Taerabt tafransist	Bumerdes (Ayt Σemran,Σemmal)
Z.Kamal	34 n yiseggasen	Deg uxxam	Yeyra	Taqbaylit Tafransist	Laywat
S.Kamal	32 n yiseggasen	Deg uxxam	Yeyra	Taerabt Tafransist	Clef
A.Σabd alla	25 n yiseggasen	Deg barra	Yeyra	Tamɣabit Taglizit	Γerdaya

				Taerabt Tafransist	
F.Ḥuriya	75 n yiseggasen	Deg barra	Teyra	Taerabt tafransist	Blida
C. Aḥmed	25 n yiseggasen	Deg uxxam	Yeyra	Taerabt Tafransist Talmanit Taglizit taqbaylit	Σin.Ddefla
K.Mussa	43 n yiseggasen	Deg uxxam	Yeyra	Tafransist Taerabt Taqbaylit	lemddiya
A.Belēid	28n yiseggasen	Deg barra	Yeyra	Tafransist Taerabt	Σin Timucent
K.Rauf	38 n yiseggasen	Deg barra	Yeyra	Tafransist Taerabt	Σennaba
Q.Jalil	41 n yiseggasen	Deg barra	Yeyra	Tafransist Taerabt	Tlemsan
A.Amin	27 n yiseggasen	Deg uxxam	Yeyra	Tafransist Taerabt Taqbaylit	Štif
A.Σumar	25 n yiseggasen	Deg uxxam	Yeyra	Tafransist Taerabt	Ġigel
Y.Lens	23 n yiseggasen	Deg barra	Yeyra	Tafransist Taerabt	Tyaret
M.yahya	28 n yiseggasen	Deg barra	Yeyra	Tafransist Taerabt	Besekra
A.Σimad	43 n yiseggasen	Deg barra	Yeyra	Tafransist Taerabt	Galma
M.Safiya	30 n yiseggasen	Deg uxxam	Teyra	Tafransist Taerabt tagengusit	Wergla
S.Sabrin	24 n yiseggasen	Deg uxxam	Teyra	Tafransist Taerabt	Lqala(Ṭṭaref)
C. Mussa	56 n yiseggasen	Deg barra	Yeyra	Taerabt	Q sentina

				tafransist	
M .Mextar	50 n yiseggasen	Deg barra	Yeyra	Taerabt Tafransist	Tbessa

Tarrayt:

Tazrawt-agi nebda-tt yef sin n yihricen:

Ahric amenzu:yebna yef sin:

-Tasleđt talyawit: nessebyen-d deg-s talıwin n yismawen n yiğbula n waman yiğbula n waman d tudsa-nnsen.

-Tasleđt tasnamkit: newwi-d awal yef usesmel asnamki n yisem-nni d wassay i t-icudden yer yiğbula n waman.nezrew-d dayen ismawen imatuten.

Ahric wis sin:

Negga tasleđt n yiğbula d wazar i yellan deffir n yismawen-ayi akken ad nzer ayyer i i ttusemman akken, iwumi i ttusedamen,talya n yidgan-agi anda i ttilin .

Tanekda n wayiren:

Bumerdas d ayir id yusan deg rrif n yillel deg ugafa ma tama n usamar Lezzayer deg umalu tizi wezzu deg unzul Bwira.

Deg wayir n Bumerdas negmerd seg tyiwanin-agi:Caebet leamer ,Lexmis(Yesser), Tniya ,Semmal, Ayt xlifa ,Ayt eemran.

Caebet Lemer:

Yezziy-as-d seg ugafa tayiwant n Tmezrit akked Lexmis(Yesser),seg umalu tayiwant n Mkira akked tayiwant n Tizi yennif, seg unzul: tayiwant n Lexdariya akked Lqadiriya ,seg usamar tayiwant n Ayt eemran akked Semmal.Tajumma-nnes tesa n 73,28Km², tesa azal 36200 n yimezday.Deg-s atas n tudrar:Ayt ali,Lqarya ,Ayt budexxan,Iezzaben, Imaxuxen,Ayt brayem, Andasen, Imutas n wadda ,Imuhucen ,Ayt bugabba, Igugacen ,Tizi Ibir,Iezzuzen, Lasas, Ieumaren ...

Lexmis:

Laxmis(Isser) d tayiwant i yettabaen yer wayir (wilaya) n Bumerdas, assun n Lexmis (isser), ma nuḡal yef wayen i d-yezzin ad naf seg:

- Ugafa: Si Meṣṭafa.
- Amalu: Burḡ Menayel.
- Anḡul:Caebet Leamer.
- Asamar: Bni Σemran.

Ma d tjumma-ines, tesεa azal n 67,03km², llan deg-s azal n 32580 n yimezday deg useggas n 2008.Deg-s aṭas n tuddar.

Tniya:

Yezziy-as seg:

- Umalu tayiwant n si Mustafa .
- Asammar tayiwant n tijelabin.
- Anzul tayiwant n Suq lhed,idurar n ayt Σemran .
- Agafa tayiwant n Bumerdes ,tayiwant Zemmuri .

Bumerdas:(Σemmal):

- Agafa:Bni εemran
- Anḡul:Bwira
- Amalu:Buzegza,Qeddara
- asmmar:Caebet Leamer

Ma d tajumma-ines tesεa azal n 8505 n yimezday.

Σennaba:

yezziy-as seg:

- Ugafa:Qsentina

-Amalu: Ttaref

-Anzul: Galma

-Asamar: Illel

Ma d tajumma-ines, tesea azal n 52,52km², deg-s azal n kter 600.000 n yimezday.

Σin timucent:

Yezziy-as seg:

-Ugafa: caebet lleham

-Amalu: ein ttulba

-Anzul: ein kihal

-Asamar: centuf

Ma d tajumma-ines, tesea 78,93km², 78,93n yimezday.

Beskra:

Yezziy-as seg:

-Ugafa: Batna

-Amalu: Ferdaya

-Anzul: Wregla

-Asamar: Lwadi

Ferdaya:

Yezziy-as seg:

-Ugafa: beriyyan

-Amalu: Dayet

-Anzul: Bunura

-Asamar: bunura

Ma d tajumma-ines tesea azal n306 km², Deg-s azal n 9 3423 n yimezday.

Blida: (Hemmam Melwan)

Yezziy-as seg:

-Ugafa: Bwinan

- Amalu:Cri a
- An ul:Lemdiyya
- Asamar:Bugara

Ma d tajumma-ines tes a azal n1 51,93km²,deg-s azal n 6 076n yimezday.

   el:

Yezziy-as seg:

- Ugafa:Illel
- Amalu:Bgayet
- An ul:Mila
- Asamar:Skikda

Ma d tajumma-ines tes a azal 2398,69km²,deg-s azal n 226 n imezday/km²

Lemdiyya:

Yezziy-as seg:

- Ugafa:Blida
- Amalu: in ddefla
- An ul:L elfa
- Asamar:Bwira

Galma:

Yezziy-as seg:

- Ugafa: ennaba
- Amalu:Qsent ina
- An ul:Um lebwaqi
- Asamar:  taref

Wregla:

Yezziy-as seg:

- Ugafa:Bsekra
- Amalu: erdaya

-Anzul:tuggurt

-Asamar:Libya

Neggusa:

Yezziy-as seg:

-Agafa tayiwant n Lealya.

-Asammar tayiwant n Wergla .

-Amalu tayiwant n Hassi ben Sebd Alah.

-Anzul tayiwan weregla ,tayiwant si Xwiled.

Tesca azal n 11000 n yimezday-nnes.

Ain ddefla: (Lættaf)

Yezziy-as seg:

-Ugafa:Labadiyya

-Amalu:Wad fudda(Clef)

-Anzul :Tiberkanin

-Asamar :Rwina

Tlemsan:

Yezziy-as seg:

-Ugafa:Illel

-Amalu:Lmaruk

-Anzul:Neama

-Asamar:Sidi belæbbas akked Sin timucent

Ma d tajumma-ines tesca azal n 9061km²,deg-s azal n 9 49135 n yimezday.

Ştif:(Bni wertiln)

Yezziy-as seg:

-Ugafa:Bni maæuc

-Amalu:Aqbu

-Anzul:Genzat

-Asamar:Bni cebana

Ma d tajumma –ines tes̄a azal 73km²,deg-s azal n 1 4528 n yimezday.

Tyaret :

Yezziy-as seg:

-Ugafa:Tissemsilt akked Relizan

-Amalu:M̄esker akked seida

-Anzul:Leywat

-Asamar:L̄gelfa

Ma d tajumma-ines tes̄a azal n 1 11,45km²,deg-s azal n 2 01263n yimezday.

Clef :(Būet̄ta)

- Agafa: Σin turki

- Anzul:Xmis melyana

-Amalu :Ben ̄allal

- Asamar: Σin turki

Ma d tajumma-ines tes̄a azal 55km²,deg-s azal n 44201n yimezday.

Tbessa:

-agafa:belhaf dir

-Amalu:bir mokaddem

-Asamar:bekkariya

-Anzul :llmabyuḍ

Lqala :

Yezziy-as:

-Agafa:Illel

-Anzul: Suq hras

-Amalu:Tunes

-asamar:Σennaba

Ahric amenzu
tasledt talyawit
akked
tasnamkit

Imyunwalen n tmaziḡt:

Llan sin n usexdem n yimyunwalen n tmaziḡt: d asuddem akked usuddes. Yettili usexdem wessie n tsuddimt kter n usuddes deg tutlayt n tmaziḡt, xas akken taneggarut –ayi ad tt-naf xilla deg wawalen n tmaziḡt, yerrna ssexdamen-tt ugar deg usnulfu n wawalen imaynuten (awalnuten) ,akked imawalen n tutlayt ttsenniden yef usuddes. Tasuddimt d nettat i d šṣeḥ deg yimyunwalen n tmaziḡt yerna tesa azal meqquer deg tdamsa n tutlayt s umata.¹

I-Tabadut n tsuddimt:

Tasuddimt d allal n usileḡ n wawalen acku tettli-d s tmerna n uwsil neḡ ugar i yisem neḡ uḡar. D asefruri n wawalen seg wawalen nniḍen ayen i wumi qqaren lsas n tsuddimt.²

MD: bu yilezzazen: d imḡi iwumi qqaren alezzaz neḡ talezzazt xeddmn yis-s tiqecwalin.

MD: bu yelḡuḡen d imḡi yesen tiwerqatin d tiyezfanin.

I .1.Asuddem :amyagan :

Amyag d ticreḍt yesen aḡar argalan akked usalaḡ = aḡar n umyag (afeggag n umyag).³

I.1.1.Asuddem amyagan seg umyag:

Tessebyan-d talḡiwin tiḡerfiyin asswaḡ, attwaḡ akked umyaḡ yerna deg-s talḡiwin tisemlaliyin s tmerna n uzwir.⁴

« Les deux procédés de la synthétique amazighe sont la dérivation et la composition. la dérivation est le loin le phénomène le plus employée en tamazight dépassant largement celui de la composition, même si ce dernier se retrouve dans les néologismes créent récemment ,sans doute parce que la langue de travail dans la création de ces nouveaux néologismes est le français ,langue dont la création lexicale se base presque totalement sur la composition, la dérivation était constitué encore l'essentiel de synthétique amazighe et joue un rôle très important dans l'économie générale de la langue, c'est le pivot non seulement du lexique mais aussi de la syntaxe de l'énoncé verbal. »

¹HAMEK , BRAHIM, « *thèse doctorat .introduction à la réalisation d'un dictionnaire amazigh –amazigh à base kabyle* », février 2012, p.193

² Les cours lexicologie –sémantique.

³ « Définition dérivation verbale :le verbe est composé d' une racine consonantique et deux marque aspectuelle (racine consonantique +marque aspectuelle=radical verbal ou thème). »
Ibid , p194

I.1.2. Asuddem n teyda:

Yettili s tmerna n yewṣilen yer yisem.

“Di tmaziyt asuddem n teyda yettak-d atas n yismawen, maca iwṣilen i nrennu yer yisem asuddem iwakken ad ten-ssexdamen ara s tuget”.

I.1.2.1. Talya n uttway:

Tettili talya n “uttway” s usezwer n “ttwa/tt” ney tikwal yettuṭal “ttu” ikeččem yef umyag amsukkay ,aramsukkay ney arawsan yettuṭal d aramsukkay.⁵

Ur d-nufi ara deg wammud-nntey

I.1.2.2. Talya n umyay:

Tettili talya n “umyay” s usezwer n “my-“i yettuṭalen tikwal “mi/m” tama n yimyagen yescan afeggag yezzif.⁶

Ur d-nufi ara deg wammud-nntey

I.1.2.3 Talya n usway:

Tettili talya n “usway” s usezwer n “s-“tama n tergalt ney “ss-“ tama n tiyra .⁷

Ur d-nufi ara deg wammud-nntey

I.1.3. Asuddem amyagan seg yisem:

D tuddsa n talya tumyigt “s” s tayunt tarumyigt. Tayunin-ayi d tirumyigin d tilin-t atas deg iferdisen n tyara i d-yettakken imyagen iramsukkayen.⁸

« Dérivation verbal sur base verbale : elle exprime essentiellement des formes simples, l'actif-transitif, le passif et la réciproque, mais aussi des formes complexes. Elle s'obtient par préfixation » .

⁴ HAMEK BRAHIM *op.cit*, p. 194

« La forme passive : Elle est obtenue surtout par la préfixation du morphème « ttwa/ttew » qui a évolué parfois versé « ttu » sur radicale long ».

ibid, P. 195

« La forme réciproque : elle est obtenue par préfixation des morphèmes « my » qui a évolué parfois vers « mi/m » devant des verbes à radicale long ».

⁶ *Ibidem*, p. 195

« La forme active – transitive : elle est obtenue par préfixation du morphème active – transitif « s » réalisé « ss » devant la voyelle pleine ou neutre « s » devant une consonne. »

⁷ *Ibidem*, p. 195

I.2. -Asuddem n yisem:

Yettili sdaxel n yisem s usezwer, neɣ s tmerna n uzwir⁹

I.2.1 -Asuddem n yisem seg umyag:

I.2.1.1.-Asuddem n umeskar:

Yemmal-d win ixeddmn tigawt ¹⁰

Md:iheddaden yekka-d seg wawal aḥeddad

I.2.1.2-Asuddem n wallal :

Ur yetteli ara aṭas deg teqbaylit ,talya–nnes tettwakkes-d seg umyag s tmerna n udfir.

Md: tacaqurt

I.2.1.3.-Isem n tigawt :

yessebyan-d s umata amek i tegga tigawt. yenna-d M. IMARAZEN M “isem n tigawt yettwalay seg ufeggag n umyag yeftin deg wanaḍ.Seg-s i d-tettban talya n usuddim”.¹¹

Md: buṭrig yekka-d seg yisem “ṭrig” lmeena-nnes”abrid”,”buṭrig”:d amsebrid

I.2.1.4-Arbib:

D awal i teddun d yisem yemmal-d amek i yegga ,irbiben tteffyen-d seg yemyagen n tyara , d acu llan kra n yerbiben ur d-ntekk ara seg umyag.

MD: lein lhemra yekka-d seg yini n teerabt ‘aḥmer’

« Dérivation verbale sur base nominale :c’est la combinaison du morphème verbalisateur « s »avec une unité non verbale,cet unités non verbales sont surtout des éléments expressifs donnant ainsi des verbes intransitifs. »

⁸ HAMEK BRAHIM OP.cit p 196

« La dérivation nominale: elle s’obtient par flexion interne,par préfixation,ou par suffixation »

⁹ Ibidem, p 196.

« Le nom d’agent :le nom d’agent ou de partient réfère à celui qui a accompli l’action dans le cas des verbes d’action »

¹⁰ Ibid, p199

¹¹IMARAZENE, M, *Manuel de syntaxe de berber*,ed HCA,2007.p.37

I.2.2 -Asuddem n yisem seg yisem:

yettili s usizwer n usalay”ams-,ans-,am-“¹²

MD: amelḥan =lmeḥ

I.2.2.1 -Asuddem n tyara:

Asuddem n tyara yettili s tulla n tergalin neḡ ugar ,neḡ s tmerna n yiwsilen n tyara.

Asuddem n tyara yesea akk atlayen am d wid n umyag am d wid n yisem.

I.2.2.1.1 -Aslag n tergalin:

MD: čiwčiw

I .2.2.1.2 -Azrawsil : md :mder =wemder

I .2.2. 1. 3 - Agrawsil:

MD: ḥambel=ḥbel

I. Tabadut n asuddes:

Asuddes d asemlil n sin n wawalen neḡ ugar yettak-d awal amaynut i yesaan anamek.

Yura-d IMARAZEN .M : asuddes d asileḡ n wawalen di tmaziḡt , ḡas akken ur yetṭuqqet ara am usuddem. Di tmaziḡt, llan-t snat n tewsatn n usuddes :

Asuddes s usenṭeḍ n yiferdisen d usuddes s usdukkkel n yiferdisen.¹³

II.1.Asuddes s usenṭeḍ n yiferdisen:

D tuddsa n sin yiferdisen mebla ma tefreq-iten tenzeyt (n)

« derivation nominale sur base nominale:préfixation des schèmes « ams-,ans-,et am-» ».

¹²HAMEK BRAHIM, op .cit .p.201.

¹³ IMARAZEN .M.A ,Manuel de syntaxe berbère ,Ed HCA ,2007 ,p.37

MD:čiwčiw

II.1.1.-Isem n wayla +isem n umdan:

Deg wammud-neŷ nufa-d azal n 04 n wawalen.

MD:

Uddisen	Iferdisen
Baba eli	Isem n wayla(baba)+isem n umdan(eli)
Sidi yusef	Tazely n wayla(sidi)+isem n umdan (yusef)

.II.1. 2 .Isem n wayla+isem n twacult

Deg wammud –nney llan 03 n wawalen .

MD:

Uddisen	Iferdisen
Ayt eetman	Isem n wayla(ayt)+isem n twacult(eetmani)
Ayt beraħmun	Isem n wayla (ayt) +isem n twacult (beraħmun)

II.1.3.Isem n umdan +isem n umdan:

deg wammud –nney nufa-d azal n 10 m wawalen.

MD:

Uddisen	Iferdisen
εebbad useid	Isem n umdan (εebbad)+isem n umdan (useid)
Salem uεisa	Isem n umdan(salem)+isem n umdan (uεisa
εmer mussa	Isem n umdan (εmer)+isem n umdan(mussa)

II.1.4.Isem n umdan +isem n twacult:

deg unadi –nney nufa-d azal 08 n wawalen.

MD:

Uddisen	Iferdisen
Ḥassan εic	Isem n umdan(Hassan)+isem n twacult(εic)
Rabaḥ εafra	Isem n umdan (rabaḥ)+isem n twacult(εafra)
Beleïd εerqab	Isem n umdan (beleïd)+isem n twacult(εerqab)

II.1.5.Isem n umdan +arbib:

deg umadi ney nnufa-d azal n 03

MD:

Uddisen	Iferdisen
Muḥemed syir	Isem n umdan(muḥemed)+arbib(syir)
Buelam syir	Isem n umdan (buelam)+arbib(syir)

II.1.6.Isem n umdan +isem aḥerfi:

Nufa-d azal n 03 n wawalen deg wamud nney

MD:

Uddisen	Iferdisen
Rabaḥ metič	Isem n umdan (Rabaḥ)+isem(metič)
Ḥmed kabus	Isem n umdan(Ḥmed) +isem (kabus)
Tamda yeslan	Isem (tamda)+isem n umdan(yeslan)

II.1. 7.Isem +isem

Nufa-d deg wammud –nney azal n 6 n wawalen

MD:

Uddisen	Iferdisen
---------	-----------

Axxam ucahbun	Isem(axxam)+isem (ucahbun)
Lḥiḍ usayur	Isem (lḥiḍ)+isem(asayur)
Taxrift baxis	Isem(taxrift)+isem(taxis)

II.1. 8.Isem +arbib:

Deg wammud –nney nufa-d azal n 4 nwawalen

MD:

Uddisen	Iferdisen
Ibir amelḥan	Isem(Ibir)+arbib(amelḥan)
Iein lḥemra	Isem (Iein)+arbib(lḥemra)
Kaf laḥmer	Isem(kaf)+arbib(laḥmer)

II.1. 9. Isem n wadeg+arbib:

Deg wammud –nney nufa-d yiwen n wawal.

MD:

Uddisen	Iferdisen
Leezib aqdim	Isem n wadeg(leezib)+arbib(aqdim)

II.1. 10.Isem+amernu:

Deg wammud –nney nufa-d azal n sin n wawalen.

MD:

Uddisen	Iferdisen
Lēinser ugemmaḍ	Isem(lēinser)+amernu (agemmaḍ)

II.2. Asuddes s usdukkel n yiferdisen:

D tuḍḍa n sin n wawalen s umata tesferq-iten tanzeyt(n) xas akken sean yiwen n unamek.¹⁴

MD: Tasetṭa n lxiret.

II.2.1 Isem amatut +n+ isem:

Deg wammud –nney nufa-d azal n3 n wawalen

MD:

Uddisen	Iferdisen
Taewint n uqıḍun	Isem (taewint)+tanzeyt (n)+ isem(aqıḍun)
Lɛinser n uɛejjud	Isem(lɛenser)+tanzeyt (n)+isem(a\$wejjud
Tala n iɛeccuren	Isem(tala) +tanzeyt (n)+isem(iɛeccuren)

II.2.2.Isem amatut +n +isem n umdan:

Deg wmmud –nney nufa-d azal n 6 n wawalen

MD:

Uddisen	Iferdisen
Tala n eli	Isem (tala)+tanzeyt (n)+isem n umdan(n)
Tala n Muris	Isem (tala)+tanzeyt (n)+isem n umdan(Muris)
Lbir n Muḥu	Isem (tala)+tanzeyt(n)+isem n umdan (Muḥu)

II.2.3.Isem amatut + n+isem n wadeg:

Deg wammud –nney nufa-d azal n 11 wawalen

MD:

Uddisen	Iferdisen
Iyzer n wandasen	Isem(iyzer)+ tanzeyt (n)+isem n wadeg (andasen)

¹⁴ IMARAZEN, M,op.cit,p37.

Tala n iqwir	Isem(tala)+tanzeŷt (n)+isem n wadeg (iqwir)
Iyzer n laezib	Isem (iyzer) +tanzeŷt(n) +isem n wadeg(laezib)

II.2.4.Isem amatut +n+isem n useklu :

Deg wammud –nney nufa-d azal n 4 n wawalen.

MD:

Uddisen	Iferdisen
Leinser n rruman	Isem (leinser)+tanzeŷt(n)+isem n cceğra (rumman)
Taewint n ilili	Isem (taewint)+tanzeŷt (n)+isem n cceğra (ilili)
Tala n heccaṭ	Isem (tala +tanzeŷt(n)+isem cceğra(heccaṭ)

II.2.5. Isem amatut + n + arbib:

Deg wmmud-nney nufa-d azal n 5 n wawalen.

MD:

Uddisen	Iferdisen
Tala n zeggayin	Isem (tala) +n+ arbib(zeggayin)

II.2.6. –Isem amatut + n +isem n twacult:

Deg wammud –nney nufa-d azal n 8 n wawalen.

MD:

Uddisen	Iferdisen
Taewint n iħedducen	Isem(iħedducen)+tanzeŷt(n)+isem n twacult(ħedduc)
Tala n yeellucen	Isem (tala)+tanzeŷt(n)+isem n twacult(eelluc)
Abarağ n yeetallaten	Isem (abarağ)+tanzeŷt(n)+isem ntwacult(eetalla)

II.2.7 -Isem amatut + n+isem n uyersiw :

Deg wammud –nney nufa-d azal n 3 n wawalen

MD:

Uddisen	Iferdisen
Lbir uccen	Isem (lbir)+tanzeḍt(n)+isem n uḡersiḡ(uccen)
Iḡzer n ṭikkuk	Isem (iḡzer)+tanzeḍt(n)+isem n u ḡersiḡ(ṭikkuk)
Tala n ḡemmamt	Isem (tala)+ tanzeḍt(n)+isem n uḡersiḡ(ḡemmamt)

II.2.8- Isem n wadeḡ +n +isem:

Deg wammud –nneḡ nufa-d azal n 1 n wawal

MD:

Uddisen	Iferdisen
Tizi n ssebt	Isem n wadeḡ (tizi) + tanzeḍt(n)+isem(ssebt)

III. Ismawen iḡerfiyyen :

Isem d awal ameskil yemmal-d amdan ,aḡersiḡ,akkud ṭṭawsa. Isem yettbeddil ilmend n tewsit (unti, amalay) amdan(asuf, asget) akkud waddad (addad ilelli, adad amaruz)¹⁵

III .3.1.Ismawen i yebdan s teḡra:

Deg wammud-nnteḡ ulac aṭas n wawalen i yibeddun s teḡra llan azal n 07 n wawalen.

- a. Ismawen ibeddun s iḡri(s umata d asget).

Md: iḡraben

- b. Ismawen ibeddun s uḡru.

Md: ulalu.

- c. Ismawen ibeddun s aḡra.

Md: awlawal

III.3.2 Ismawen s ibeddun s tergalin:

Deg ummud-nnteḡ azgen amuqqran n yismawen ibeddun s teḡra llan azal n 32 wawalen .

« le nom :le nom est un mot variable.il désigne une persnne,un animal ou une chose.le nom varie en genre (féminin,masculin),en nombre (singulier,pluriel) en état (libre,annexion). »

¹⁵K.NAIT ZERRAD,*grammaire moderne du kabyle tajerrumt tatrart n teḡbaylit*,KARTHALA,paris 2001.p31

III.3.2.1. Ismawen ibeddun s tergalt n (b).

Md: babu.

III.3.2.2 Ismawen ibeddun s tergalt (t).

Md: Tasift.

III.3.2.3. Ismawen ibeddun s tergalt (L).)

Md: læert

III.3.2.4. Ismawen ibeddun s tergalt n (m)

Md: mellaḥt

VI.A sesmel asnamki n yiybula n waman:**Tamnaḍt 01 Ayt eli (bumerdes)****1-Adeg n waman i yesean assay yer yismawen n yimdanen:****a-Netta i t-yebnan: 02**

-Tala n Muci

-Taewint n Muci

b-Yusa-d deg tmurt-is:02

-Taewint n yikki

-Tala n imeseuden

c-Γef yisem n twacult :05

-Taewint n izerruqen

-Tala n emara

-Tala n iellacen

-Tala n waemara

-Tala n qettar

2-Adeg n waman yesean assay akked ugama :

-Tala n wedrar

Tamnaḍt 02: Ayt budexxan:**1-adeq yesean assay yer yismawen n yimdamen:****a- d netta I t-yebnan:01**

-lbir n baba eli

b-yezga yettyimi dinna:01

-leinser n si ḥmed zahhar

c-Γef yisem n twacult:02

-Taewnit n ikercucen

-Tala n zennuḥ

2-Adeg n waman yesēan assay akked ugama:01

-leinser n yifr

Tamnaḍt 03: Ayt setman**a-d jedd:02**

-Tala n eli

-Tala n ucehbun

b-Netta i t-yebnan:06

-Tala n ḥembel

-Tala n lqaḍi

-Taewint n rabeḥ mettic

-lbir n rabeḥ n emer

-lbir n muḥ waeli kaḥluc

d-Yusa-d deg tmurt-nnes :03

-lbir n eli n ḡḡemea

-lbir n ḥmiduc

-lbir n zra wejeidan

e-Γef yisem n twacult:01

-lbir n ayt berraḥmun

Tamnaḍt 04: laṣaṣ**1-Adeg yesēan assay yer yismaen n yimdanen:****a-d jedd-tsen:**

-Abaraḡ n ieṭallaten

b- d netta i t-yebnan:

-lbir n belqasem lwennas

-lbir n emer eumar

c-yusa-d deg tmurt-nnes:

-Taewint n muḥ n sliman

-lbir n muḥ n ḥmed

2-Adeg n waman yesean assay akked ugama:

-Tamda n kaf leḥmer

Tamnaḍt 05: Anḍasen

1-Adeg yisean assay yer yismawen n yimdanen:

a-Yezga yettyimi dinna:

-Tala n ucahbun

b-yusa-d deg tmurt-nnes:

-Tala n itubalen

2-Adeg n waman yesean assay akked ugama:

-Tala n udyay

Tamnaḍt 06: Imaxuxen

1-Adeg yesean assay yer yismawen n ugama:

a- Yusa-d deg tmurt-nnes:

-Tala n imezrawen

Tamnaḍt 07 : Ayt twil

1-adeq yisean assay yer yismawen n yimdanen:

a-jedd :02

-lbir n muḥ amezyan

-lbir n rabḥ eafra

b-D netta i t-yebnan :06

-lbir n buelam eafra

-lbir n rabeḥ eafra

-lbir n eli eafra

-lbir n yusef εafra

-lbir n muḥ syir

-lbir n ḥmed εafra

c- Yusa-d deg tmurt-nnes :03

-lbir n eli εafra

-lbir n fuḍil

-lbir n taεtuεa

Tamnadt 08 : Buqerray

1-adeḡ yesean assay yer yismawen n yimdanen :

a-D netta i t-yebnan : 08

-lbir n buseidi

-lbir n ḥusin

-lbir n seḥnun

-lbir n muḥu

-lbir n beleid

-lbir n buseidi rabeḥ

-lbir n εic yusef

-lbir n tītuc

b- isem n twacult:01

-lbir n burzama

Tamnadt 09: n Clef :

1-Adeḡ yesean assay yismawen n yimdanen:

a)D jedd –nsen:

-Lein n busufyan

b) D netta it-yebnan:

-Lein n eenter

Tamnaḍt 10: Ferdaya :**1 - Adeg i yesean assay yer isem n yemdanen:****a) Netta i t-yebnan:02**

-Tirest n salem n ieisa

b) Yezga yetyimi dina :

- Tirest n bucenjan

Tamnaḍt 10: Sennaba :**1-Adeg yesean assay yer isem n yemdanen :****a)D jedd –nsen:**

-Ben ṣṣeltan Lein n

Tamnaḍt 11: tyaret:**1-Adeg n waman yesean assay yer ugama:**

-Lein n lkaf

Tamnaḍt 12: weregla**1- Adeg yesean assay akked yer isem n isem n yemdanen****a) D jedd –nsen :02**

-Tala n baba nuḥ

-Tala n bushak

b) Netta it yebnan :07

-Tala n manun

-Tala n ahmid

-Tala n musa

-Tala n yeḗqub

-Tala n ḗmer

-Tala n jiwer

-Tala n ḥemza

c)yezga yettyimi dina :

- Tala n sidi nnas

V. Ismawen imatuten n yiybula n waman:

Ismawen imatuten: d ismawen i d-igerwen s umata taggayin yemgaraden n yiybula n waman.yal isem yesea tulmisin-is ara yesdukklen agraw n yiybula i yicerken tuget gar tulmisin-agi.

Awal amatut, yessebgan-d tasmilt ara yezdin tiyawsiwin, imdanen, iyersiwen...

Tamnaḍt :taddart n Isezzaben(Caebet Lɛamer)

Anaw	Tebna ney ala	Aman n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessie ney ala	Ġehden waman –is ney ala	ḥman waman-is ney ala
Tala	S umata ur tebni ara	Lhan i tsessi	Ur teymiq ara	Ur wessiet ara	Ġehden waman-is tegrest akked unebdu	Aman-is deg unebdu semmḍit ma deg tegrest ḥman
Lbir	Yebna	Aman –is lhan i tsessi	Yeymaq	Wessie	Ġehden waman –is tegrest akked unebdu	Aman –is ḥman deg tegrest lameena deg unebdu d isemmaḍen
Lein	Ur yebni ara	Aman –is lhan i tsessi	Ur teymiq ara	Ur Wessie ara	Ur ġhiden ara waman-is	Aman-is d isemmaḍen deg unebdu ma deg tegrest ḥman
Iyzer	Ur yebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Ur yeymiq ara	Yedyeq	Ġehden waman-is deg tegrest ma deg unebdu ur ġhiden ara	Aman –is d isemmaḍen

Tamnađt:taddart n Imecriten(Caebet Lamer)

anaw	Tebna ney ala	aman n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessie ney ala	Ġehden wanan –is ney ala	ħman waman –is ney ala.
Tala	s umata ur tebni ara	Aman –is lhan i tsessi	ur teymiq ara mliħ	Ur wessiet ara	Ġehden waman –is tegrest anebdu	ħman waman –is deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen
Lbir	Yebna	Ur lhin ara i tsessi	Yeymeq	Wessie	Ġehden waman-is deg tegrest ma deg unebdu ttenqasen waman -is	ħman waman-is deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen
Taewint	Ur tebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Ur teymiq ara	Ur wessiet ara	Ur ġhiden ara waman -is	Aman-is ħman deg tegrest ma deg unebdu semmđit
Tamda	ur tebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Teymeq mliħ	Wessiet mliħ	Ur ġhiden ara waman-is	Aman-is d isemmađen

Tamnađt: taddart n Imuħucen (Caebet Lamer)

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is n tsessi	Teymeq ney ala	Wessiet ney ala	Ġehden waman –is ney ala	ħman waman-is ney ala
Tala	s umata ur tebni ara	Aman –is lhan i tsessi	Ur teymiq ara	Wessiet	Ġehden waman-is di tegrest akked unebdu	ħmen waman-is tegrest ma deg unebdu d isemmađen

Lbir	yebna	Aman –is lhan i tsessi	Yeymeq	Wessie	Ġehden waman –is tegreſt anebdu	Aman –is d isemmađen deg unebdu ma deg tegreſt ħman
Taewint	Ur tebni ana	Aman-is lhan i tsessi	ur teymi q ara	ur wessieet ara	ġehden waman –is deg tegreſt lameena deg unebdu ttenqasen	ħman waman-is deg tegreſt ma deg unebdu d isemmađen
Leinser	Yela yiwen kkan deg taddart ur yebni ara	Aman –is lhan I tsessi	Yeymeq	wessie cwiya	Ġehden waman-is tegreſt anebdu	ħman waman –is deg tegreſt ma deg unebdu d isemmađen
Tamda	Ur tebni ara	Aman –is ur lhin ara I tsessi	Teymeq	Wessieet mliħ	Aman-is tegreſt anebdu ur tħaran ara	Aman-is d isemmađen
Iyzer	Ur yebni ara	Aman –is ur lhin ara I tsessi	Ur yeymi q ara	Ur wessie ara	Aman –is deg tegreſt ġehdit ma deg unebdu tenqasen	Aman-is d isemmađen

Tamnađt : buqerray (ayt eemran)

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is lhan I tsessi	Yeymeq ney ala	Wessie ney ala	Ġehden waman-is	ħman waman –is ney ala
Tala	Tela kkan yiwet di taddart tebna ma tiyed ur bninet ara	Aman-is lhan i tsessi	Teymi q ara	Wessieet	Ġehden waman-is tegreſt anebdu	ħman waman –is deg tegreſt ma deg unebdu d isemmađen
Lbir	Yebna	Aman –is n tsessi	Yeymeq	Ur wessie ara mliħ	Ġehden waman-is	ħman di tegreſt ma

					deg tegrest tenqqasen deg unebdu	deg unebdu semmđit
Iyzer	Ur yebni ara	Aman-is n tarda	Ur yeymiq ara	Wessie	Ġehden waman-is deg tegrest ma deg unebdu tenqqasen	Aman-is d isemmađen

Tamnađt :taddart n ayt twil (ayt eeman)

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessie ney ala	Ġehden waman-is ney ala	ħman waman –is ney ala
Tala	tebna	Lhan itsessi	Ur teymeq ara mliħ	Ur Wessieet ara	Ġehden waman –is tegrest anebdu	ħman deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen
Lbir	yebna	Lhan i tsessi	Yeymeq mliħ	Wessie	Ġehden waman-is cceta anebdu	ħman deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen
Taewint	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Ur teymiq ara	Ur wessieet ara	Ġehden waman deg unebdu ma deg unebdu tenqqasen	ħman deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen
Iyzer	Ur yebni ara	Lhan ara i tsessi	Ur yeymiq ara	Yedyeq	Ġehden waman-is deg tegrest ma deg unebdu tenqqasen	Aman –is d isemmađen tegrest anebdu
Asif	Ur yebni ara	Lhin ara I tsessi	Yeymeq mliħ	Wessie mliħ	Ġehden waman –is deg tegrest ma deg unebdu tenqqasen	Aman-is d isemmađen cceta anebdu
Tamda	Ur tebni ara	Ur lhin ara itsessi	Teymeq mliħ	Wessieet	Aman-is ur tyaran ara tegrest nebdu	Aman-is d isemmađen tegrest anebdu

--	--	--	--	--	--	--

Tamnađt :taddart n tuzzalin(ayt  emran)

Anaw	Tebna ney ala	Aman –is n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessi�et ney ala	�ehden waman-is ney ala	Aman-is �man ney ala
Tala	Tala s umata ur tebni ara tella kkan yiwet I yebnan	Lhan I tsessi	Ur teymiq	Wessi�et	�ehden waman-is tegrest anebdu	Aman �man deg tegrest ma deg unebdu d isemma�en
Lbir	yebna	Lhan itsessi	Yeymeq	Ur Wessi� ara mli�	�ehdit deg tegrest ma deg unebdu tenqqasen	Aman-is semm�-it deg unebdu ma deg tegrest �man
Ta�wint	Ur tebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Ur yeymiq ara	Ur wessi�et ara	Ur �ehden ara waman -is	Semm�-it deg unebdu ma de tegrest �man
I�zer	Ur yebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Ur yeymiq ara	Yed�yaq	Tellin deg tegrest ma deg unebdu tyaran	D isemma�en tegrest danebdu
Ssanya	tebna	Lhan i tsessi	Teymaq mli�	Wessi�et mli�	�ehden waman –is tegrest anebdu	D semma�en deg unebdu ma deg tegrest �emun
��end	tebna	Lhan i tsessi	Teymeq	Wessi�et	Cayarent seg ssanya	Semm�-it

Tamnađt :ayt  etman( emmal)

Anaw	Tebna ney ala	Aman n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessi�et ney ala	�ehden ney ala	�man waman-is ney al
Tala	Ur tebni ara	Aman –is lhan i tsessi	Ur teymiq ara mli�	Wessi�et	�ehden waman –is tegrest anebdu	�man deg tegrest ma deg unebdu d isemma�en

Lbir	yebna	Lhan i tsessi	Yeymeq	Wessie	Ġehden waman –is.	ħman deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen
Tamda	Ur tebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Teymeq	Wessieet	Ġehden waman-is	Aman-is d isemmađen
Iyzer	Ur yebni ara	Ur lhin ara I tsessi,	Ur yeymeq ara	Yedyeq	Ġehden waman-is tegrest akked unebdu	Aman-is d isemmađen

Tamnađt :taddart n izeggaren(ayt semran)

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is n tsessi	Yeymeq	Wessie ney ala	Ġehden waman –is ney ala	ħman ney ala
Tala	Ur tebni ara	Aman-is lhan i tsessi	Ur yeymiq ara	Ur wessie ara	Ġehden waman-is tegrest akked unebdu	ħman waman-is deg tegrest ma deg unebdu
Lbir	yebna	Aman-is lhan i tsessi	Yeymeq	Wessie	Ġehden waman-is	ħman waman s deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen
Taewint	Ur tebni ara	Aman-is lhan i tsessi	Ur teyiq ara	Ur wessieet ara	Ġehden waman-is deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen	ħman deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen

Tamnađt :Leqser n tajnant(Terdaya)

Anaw	Tebna ney ala	Aman –is n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessie ney ala	Ġehden waman -is	ħman waman-is ney ala
Tirest(lbir)	tebna	Aman –is lhan i tsessi n lebhayer	Yeymeq mliħ	Wessie	Ur ġehden ara waman -s	Aman-is d isemmađen deg tegrest akked unebdu
Ssuf(asif)	Ur yebni ara	Aman –is ur lhin ara	Yeymeq	Wessie	Ġehden waman -is	Aman-is d isemmađen

		i tsessi				
Tisembađ	bnanet	Ur lhin ara i tsessi	Yeymeq	Wessie mlih	Ġehden waman -is	Aman-is d isemmađen

Tamnađt: ştif

Anaw	Tebna ney ala	Aman –is lhan I tsessi	Yeymeq ney ala	Wessie ney ala	Ġehden waman-is	ħman ney ala
Tala	Tebna	Lhan i tsessi	Ur teymiq ara	Ur wessiet ara mlih	Ġahden waman -is	D isemmađen deg unebdu ma deg tegrest ħman
Iyzer	Ur yebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Ur yeymiq ara	Ur wessie ara	Ġehden waman –is deg tegrest ma deg unebdu ttenqasen	Aman –is d isemmađen
Asif	Ur yebn ara	Ur lhinara waman –is itsessi	Yeymeq	Wessie	Ġehden waman -is	Aman –is d isemmađen

Tamnađt : taddart n Ayt eli (Caebet leamer).

Anaw	Tebna ney ala	Aman n tsessi ney ala	Yeymeq ney ala	Wessie ney yedyeq	Ġehden waman –is ney ala	ħman ney semđit
Tala	Tala deg taddart n Ayt eli s umata bnan-t	Aman-is lhan i tsessi	Ur teymiq ara	Wessiet	Aman-is ġehden deg tegrest,ma deg unebdu ur ġhiden ara mlih.	Aman-is deg unebdu semmđit ma di tegrest ħman.
Leinser	Yella kan yiwen deg taddart n Ayt eli ur yebni ara	Aman-is lhan i tsessi akked tarda	Yeymeq	Wessie	Aman–nnes ġehden mlih deg tegrest akked unebdu	Aman-is semmđit deg tegrest akked unebdu.
Taewit						

	Ur tebni ara	Aman-is lhan I tsessi	Ur teymiq ara mliḥ	ḍeyqet	Aman-is ġehden mliḥ	Aman-is semmḍit deg unebdu, ma di tegrest ḥman.
Lbir	Yebna	Aman-is lhan i tsessi akked tarda	Yeymeq mliḥ	Wessie cwiya	Aman-is ġehden kan di tegrest	Aman-is d isemmaḍen
Iyzer	Ur yebni ara	Aman-is lhan i tarda akked tsessi n wactal,d tmazirin	Ur yeymiq ara	Yedyeq yerna yezzif mliḥ.yettn uddu aman-is yer wasif.	Aman-is ġehdit kan deg tegrest,deg unebdu ttḡaran	Aman-is d isemmaḍen
Ssanya	Tebna mliḥ ġġan-as kan tawwurt ansa i ttagmen,te bna am lbir	Aman-is lhan i tsessi yerna ssexdamen-ten i tsessi n tmazirin akked wactal	Teymeq mliḥ	Wessiet mliḥ	Aman-is ġehden deg tegrest akked unebdu	Aman-is d isemmaḍen deg unebdu ,ḥman di tegrest
Şşunda	Tebna ssufla n tmurt maci amey lbir ddaw n tmurt	Aman-is lhan I tsessi akked tarda	Ur yeymiq ara	Ur wessiet ara lameena yezzifet.	Teččaray seg ssanya.	Aman-is d isemmaḍen.

Tamnađt:taddart n Ayt budexxan.

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is n tsessi nepq ala	yeymeq ney ala	wessie ney yeđyeq	ğehdit waman-is ney ala	ħman waman-is ney ala
Tala	Ur tebni ara	Aman-is n tsessi	Ur teymiq	Ur wessieet ara	Ur ħhiden ara deg unebdu lameena ħehdit di tegrest	Aman-i deg tegrast semmđit ,deg unebdu ħman
Leinser	Yebna am tzeqqa teččaray d aman	Aman-is ssexdamen-ten ayt taddart kan i tsessi	Ur yeymiq ara	Wessieet mliħ	Ğehden deg tegrest lameena ttnaqasen deg unebdu	Aman-is d isemmađen
Lbir	Yebna s wezru	Aman-is ssexdamen-ten i tarda	Yeymeq mliħ	Wessieet mliħ	Ur ħhiden ara	Aman-is ħman di tegrest ,semmđit deg unebdu
Asif	Ur yebni ara	Ur lhan ara I tsessi	Yeymeq	Wessieet mliħ	Ur ħhiden ara	Aman-is ħman di tegrest,semmđit Deg unebdu
Iyzer	Ur yebni ara	Ur lhan ara waman-nnes	Ur yeymiq ara	Ur wessie ara	Ğehden waman-nnes	Aman-is semmđit

Tamnađt: taddart n wandasen(Caebet Learner).

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessie ney yeđyeq	Ğehden waman-is ney ala	ħman waman-is ney ala
------	---------------	------------------	----------------	-------------------	-------------------------	-----------------------

Tala	tebna	Aman-is lhan i tsessi	Ur teymiq ara	Wessiēt	Ġehden waman-is di tegrest akked unebdu	Aman-is di tegrest ħman deg unebdu semmđit
Lēinser	Yebna	Aman-is lhan i tsessi	Yeymeq	Wessie mliħ	Ġehden waman-is di tegrest yerra deg anebdu	ħman di tegrest,deg unebdu ttismiđen
Taewint	Ur tebni ara	Aman-is ur lhin ara i tsessi	Ur teymiq ara	Tedyeq	Ġehden waman-is di tegrest yerra deg unebdu	ħman waman-is deg tegrest,ma deg unebdu semmđit
Lbir	Yebna	Aman-is ur lhin ara i tsessi	Yeymeq	Ur yedyeq ara mliħ	Aman-is ur ttıaran ara tegrest anebdu	Aman-is d isemmađen deg unebdu ma di tegrest ħman
Iyzer	Ur yebna ara	Aman –is ur lhan ara i tsessi	Ur yeymiq ara	Yedyeq,yezzif	Aman-is ttıaran deg unebdu	Aman-is d isemmađen.

Tamnađt:Caēbet Lēamer.

Anaw	Tebna ney ala	Aman n tsessi	Yeymeq ney ala	Yewsee ney ala	Ġehden ney ala	Aman-is ħman ney ala
Tala	Ur tebni ara	Aman-is n tsessi	Ur yeymiq ara	Ur tewsie ara	Lēin-is ur yeġhid ara	Aman-is semmđit

Lbir	Yebna s wezru	Aman-is n tarda	Yeymeq	Wessie	Ur ħhiden ara deg unebdu	Aman-is semmđit di tegrest yerra ħman deg unebdu
Taewint	Ur tebni ara	aman-nnes ur lhan ara	Ur teymiq ara	Ur wessieet ara	Ġehdit waman-is	Aman-is semmđit di tegrest, ħman deg unebdu

Tamnađt :taddart n Imutas(Caebet Learner)

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessieet ney ala	Ġehden ney ala	ħman ney ala
Tala	Ur tebni ara	Aman-nnes n tsessi	Ur teymiq ara	Ur tewsie ara	Yeġhed lein-nnes	Aman-is semmđit
Lbir	Yebna s wezru	Aman-nnes n tarda	Yeymeq	Wessie	Ġehdit waman-is di tegrest	Aman-nnes semmđit di tegrest ,ħman deg unebdu
Tamda	Ur tebni ara	Aman-nnes n tarda	Teymeq	Wessieet	ġehdit waman-is	Aman-nnes semmđit di tegrest yerna deg nebd

Tamnađt :imaxuxen(Caebet Learner)

Anaw	Tebna ney ala	Aman n tsessi	Teymeq ney ala	Wessieet ney ala	Yeġhed lein-is	Aman-is ħman ney
------	---------------	---------------	----------------	------------------	----------------	------------------

						ala
Tala	Ur tebni ara	Aman – nnes n tsessi	Ur teymiq ara	Ur wessieet ara	Lein-is ur yeğhid ara deg unebdu lameena deg tegrest yeğhed	Aman-is deg unebdu semmđit mi di tegrest ħman
Lbir	Yebna s wezru	Aman-nnes n tsessi	yeymeq	wessie	Ur yeğhid ara	Aman-is semmđit deg tegrest akked deg unebdu
Asif	Ur yebni ara	Ur lhan ara i tsessi ssexdamen-ten i tarda	Yeymeq	Wessie mlih	ğehden waman-is	Aman-is d isemmađen
Iyzer	Ur yebni ara	Aman-is ur lhan ara I tsessi	Ur yeymiq ara	Ur wessie ara	ğehden waman-is	Aman-is d isemmađen
Tamda	Ur tebni ara	Aman-is lhan I tarda	Teymeq	Wessieet	ğehden waman-is	Aman-nnes d isemmađen di tegrest, ħman deg unebdu

Tamnađt :taddart n tellis (Caebet Ləamer)

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessie ney ala	ğehden waman-is ney ala	ħman waman-is ney ala
-------------	----------------------	-------------------------	-----------------------	-----------------------	--------------------------------	------------------------------

Tala	Ur tebni ara	Aman-is lhan i tsessi	Ur teymiq ara	Ur wessieet ara	Ġehden deg tegrest ,ma deg unebdu neqqsen waman-is	ħman deg tegrest, d isemmađen deg unebdu
Lbir	Yebna	Llan win n tsessi llan wid n tarda	Yeymeq cwiya	Ur wessie ara	Ġehden waman-is di tegrest akked unebdu acku usand deg wakal n yires	Aman-is ħman deg tegrest, deg unebdu semmđit
Taewint	Ur tebni ara	Ur lhan ara i tsessi	Ur teymiq ara	Ur wessieet ara	Ur ġhiden ara waman-is deg unebdu,ma deg tegrest ġehdit	Aman-is ħman di tegrest, ma deg unebdu semmđit

Tamnađt: taddart n lašaṣ(Caebet Leamer)

Anaw	Tebna ney ala	Aman n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessie ney ala	Ġehden ney ala	ħman waman-is ney ala
Tala	Tebna	Aman-is lhan i tsessi	Ur teymiq ara mliħ	Wessieet cwiya	ġehden waman-is di tegrest akked anebdu	ħman deg tegrest,d isemmađen deg unebdu
Lbir	Yebna	Aman-is lhan i tsessi	Yeymeq	Wessie cwiya	ġehden deg unebdu	ħman waman-is deg tegrest akked unebdu d isemmađen

Tamda	Ur tebni ara	Aman-is ur lhin ara i tsessi	Teymeq mliħ	Wessiġet mliħ	Aman-nnes deg tegrest akked anebdu	Aman-is d asemmađ
Taewint	Ur tebni ara	Aman-is ur lhin ara i tsessi	Ur teymiq ara	Ur wessiġet	Ur yeġhid ara	Aman-is ħman deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen
iyzer	Ur yebni ara	Aman –is ur lhin ara i tsess	Ur yeymiq ara	Ur wessiġ ara	Ġehden waman –is deg tegrest ma deg unebdu tenqasen	Aman –is d isemmađen

Tamnađt: Tizi lbir (Caebet Learner)

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is n tsessi ney ala	Yeymeq ney ala	Wessiġ ney ala	ġehden n waman-is ney ala	ħman waman-is ney ala
Tala	Tebna	Aman-is lhan i tsessi	Ur teymiq ara	Wessiġet	Ġehden waman-is di tegrest akked unebdu	ħman waman-is deg tegrest ma deg unebdu d isemmađen
Lbir	Yebna	Aman-is lhan i tsessi	Yeymeq cwiya	Ur wessiġ ara mliħ	ġehden waman-is deg tegrest	ħman deg tegrest, ma deg unebdu d isemmađen

Taewint	Ur tebni ara	Aman-is lhan i tsessi	Ur yeymiq ara	Ur wessiēt ara	Ur ġhiden ara waman-is	ħman deg tegrest,ma deg unebdu d isemmađen
---------	--------------	-----------------------	---------------	----------------	------------------------	--

Tamnađt : Tniyya(Bumerdas),Σennaba,Ġiġel,Blida,Clef,Leywat,Ştif ,Σin timucent,Σin ddefla,Lemdiyya,Tlemsan.Galma,Leywat,Bsekra

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessiēt ney ala	Ġehden ney ala	ħman ney ala
Lein	tebna	Lhan i tsessi	Yeymeq	Ur wessiē ara	Ġehden	ħman di tegrest semmđit deg unebdu
Ĥemmam	yebna	Lhan i tarda	Yymaq	Wessie	Ġahden	Aman –is ħman di tagrist akked unebdu

Tamnađt : Neggusa(weregla)

Anaw	Tebna ney ala	Aman-is n tsessi	Yeymeq ney ala	Wessiēt ney ala	Ġehden wman –is ney ala	ħman ney ala
Tala	Tebna	Lhan i tsessi	Ur teymiq ara mlih	Ur wessiēt ara mlih	Ġehden waman-is tegrest anebdu	ħman deg cceta ma deg unebdu d isemmađen

Taggrayt n uħric amenzu:

Aħric amenzu yebda yef sin

- 1- Tazrawt talyawit n yismawen n yiybula n waman, d tuddsa-nnsen.

Di tagara

n weħric-agi amenzu, nufa-d d ismawen uddisen i yeṭṭuqten.ma d ismawen iħerfiyen ney d isuddimen xas llan lameena maci s tuget.

-Ismawen uddisen llan azal n 145

MD: Ssanya n Muci isem amatut(ssanya)+n+isem n wemdan(Muci).

-Isemawen iħerfiyen llan azal n 24

MD: Taewint n ilili isem amatut(taewint)+n+isem n useklu(ilili)

-Ismawen isuddimen llan azal n 16

MD:Lein busefyan isem amatut(lein)+n+bu+isem n wemdan(sefyan).

- 2- Deg tesleđt tasnamkit newwi-d awal yef usesmel asnamki n yismawen n yiybula n waman. Nezrew-d dayen ismawen imatuten.

-Deg tagara n usesmel asnamki nufa-d tuget n yismawen n yeybula n waman sean assay akked yismawen n yemdanen akked yismawen i cudden yer ugama.

-Ismawen yesean assay akked yismawen n yemdanen:

MD: Tirest n bucenjan

-Ismawen i cudden yer ugama:

MD:leinşer n yifri

-Deg tagara n tesleđt yella umgired deg tulmisin n yismawen imatuten gar temnađin i nezrew

MD:Tala n sidi Yusef i d-yezgan deg taddart n Imaxuxen tayiwant Caebet Learner Bumerdas tebna.

Tala n Muħ weeli keħluc i d-yezgan deg taddart n Ayt eetman tayiwat n Emmal Bumerdas ur tebni ara.

Aḥric wis sin aḥar n
yiybula n waman

Ažar n yiybula n waman:

Anaw	Isem	Adeg anda i yella	Amek i tegra	Aman –is	Anamek-innes yer imselɣuyen	Tamnaɖt
Taewint	n Ilili	Luɖa	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	yella tama-nnes ccğer n ilil	Taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdas.
Taewint	n Muci	Luɖa	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-t yef yisem n yiwen n uɣumi ixeddem tamur –nni.	Taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdes
Taewint	n Bu ylezzaze n	deg udrar	Ur tebni ara	n tsessi	Semman-t yef yiwen n umkan yettili deg – s atas n laħcic n tlezzazat	Taddart n imuħucen tayiwant n Caebet Learner Bumerdes
Taewint	n umder	deg udrar	Ur tebni ara	n tarda	Tusa-d deg umkan yuder yef tmurt	Taddart n Ayt budexan tayiwant Caebet Learner Bumerdes
Taewint	n yifri	deg udrar	Ur tebni ara	n tsessi	Semman-t yef yidurar anda i tella taewint-nni	Taddart n ayt Buduxan tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Taewint	n yikki	deg udrar	Ur tebni ara	n tsessi	Semman-t yef yiwen uɣumi tusa-d taewint –nni deg tmurt –ines	Taddart n Ayt eli tayiwant Caebet Learner Bumerdas
Taewint	n Bu yilyuyen	deg udrar	Ur tebni ara	n tarda	Semman-t yef yiwen n yimyi yesca ifriwen –is d ihrawanen	Taddart n Ayt eli Bumerdes

Taewint	n telmat	deg udrar	Ur tebni ara	n tsessi	ɣef umka-nni yesəa aṭas n waman	Taddart n Imaxuxen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Taewint	n ufnan	deg udrar	Ur tebni ara	n tsessi	Semman-t ɣef wadeg anda i tusa-d	Taddart Ayt eli tayiwant Caebet Leamr Bumerdas
Taewint	n uqiḍun	deg udrar	Ur tebni ara	n tsessi	Semman-t ɣef wadeg anda i d tusa-d taewint –nni	Taddart n ayt eli tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Taewint	Iḥedducen	deg udrar	Ur tebni ara	n tsessi	Semman-t ɣef yisem n twacult Ḥedduc	Deg Caebet Leamer Bumerdas
Taewint	n Ieumaren	deg udrar	Ur tebni ara	n tsessi	Semman-t ɣef yisem n taddart –nni	Deg taddart n ieumaren tayiwant Caebet Leamer Bumerdas
Taewint	n ikercucen	deg udrar	Ur tebni ara	n tsessi	Semman-t ɣef yisem n twacult kercuc	Deg taddart n Ayt budexan deg Tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Taewint	n Izerruqen	Deg udrar	Ur tebni ara	n tsessi	Semman-tt ɣef yisem n twacult Zerruqi	Deg taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas

Taewint	n Buħelluf	Deg udrar	Ur tebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Semman-tt yef yisem wadeg anda i tusa-d	Deg taddart n Imutas tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Taewint	n Čiwčiw	Deg udrar	Ur tebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Semman-t yef ššut n ifrax i yettkalen čiwčiw n tama n teewint-nni	Deg taddart n imaxuxen tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Taewint	n Rabaħ mettic	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef n urgaz-agi acku d netta i t- yebnan	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Semmal Bumeras
Taewint	n ifires	Deg taddart	yebna	n tsessi	Semman-tt acku tella tama-nnes aseklun ifires	Deg taddart Ayt buduxan tayiwant Caebet Learner Bumerdas
Taewint	n ucaħbun	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n urgaz isem-is caħbun netta i d jedd-tsen	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Semmal Bumerdas
Taewint	n Muħ n sliman	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n tmurt n umdan-nni anda i d tusa-d taewint-nni	Taddart n Lasas tayiwant n Caebet Learner bumerdes

Ləinser	n ruman	Deg taddart	yebna	Lhan i tsessi	Semman-t akka acku tella tama-nnes aseklun ruman	Deg taddart n wandasen tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Ləinser	Ifri	Deg taddart	yebna	Lhan i tsessi	Semman-t aken acku aman –is ttefye-d seg yifri	Deg taddart n Ayt budexxan tayiwan n Caebet Learner Bumerdas.
Ləinser	n Ueejjud	Deg taddart	yebna	n tsessi	Semman-t yef wadeg anda i tusa-d	Deg taddart n Imutas deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Ləinser	n Leezib aqdim	Deg taddart	Zik yella yebna ma tura yeqim kan d aṭeuc	n tsessi	Semman-t yef yisem n umkan –nni	Deg taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Ləinser	Uciban	Deg udrar	Yebna	Lhan i tsessi	Semman-t yef yiwen n umyar yettyimi dinna	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Semmal Bumerdas
Ləinser	n Si Hmed zahhar	Gar yidurar	Ur yebni ara	n tsessi	Semman-t yef lwali ṣṣaleh yella yeddaway imuḍan	Deg taddart n Ayt budexxan deg tyiwant Caebet Learner Bumerdas
Ləinser	n ugemmaḍ	Deg udrar	Ur yebni ara	Lhan i tsessi	Semman –tt s yisem agi acku yusa-d leinṣer -agi deg wadeg iqubel taddart-nni	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Semmal Bumerdas
Ləinṣer	n leinṣer	Deg taddart	yebna	Lhan i tsessi		Clef

Tala	n tidda		tebna	n tsessi	Semman-t akka acku tesea atas n tidda	Deg taddart n Imutas tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Tizi n ssebt	Deg taddart	Tebna	n tsessi	Semman-t yef yisem n wadeg anda i tusa-d	Deg taddart n Ayt eli tayiwan n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n waemara	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n twacult emara	Taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Lalla mu ssaed	Deg qacuct n yifr	Ur tebni ara	Lhan i tsessi.lhan i win yuḍnen allen -is	Sseedi,leseud/gain richesse/bonheur chance.eddu d uḍebbal at tayeḍ,eddu d useedi ad tayeḍ d sseed-is(vas avec le musicien et tu battras du tambour avec l'homme de bien et tu lui ressembleras ¹	Deg taddart n Ayt budexxan deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Yeyrem	Deg udrar	tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt tala yeyrem acku tusa-d sdaxel yeyrem i d- gğan iṛumiyen	Deg taddart n Imuhucen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Umder	Deg udrar	Tuṛa-t d amdun mi tura tebna tuṛal d tala	Lhan i tsessi	Tusa-d deg wadeg yemder(yuder)	Deg taddart n Ayt eli deg tyiwant Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n emara	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n twacult emara yussa-d deg tmurt – ines.	Deg taddart n Ayt eli Caebet Leamer Bumerdas

¹ J.M DALLET, *dictionnaire kabyle-français parler des At Mengellat*, paris 1984, p208

Tala	n Iħeddaden	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n taddart	Deg taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala	n Bu ylezzazen	Deg udrar	Zik tebna ma tura ur tebni ara	Lhan i tsessi	Amkan anda i tusa-d tala-agi yella deg-s leħcic n talzzazt	Deg taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala	n Qeṭṭar	Deg udrar	Tebna am tzeqqa	Lhan waman-is i tsessi	Semman-tt yef yisem n twacult Qeṭṭar	Deg taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala	n Udrar	Deg tama n yeyzer	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt akka acku tusa-d deg udrar	Deg taddart n Ayt eli deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala	n Tesga	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef umkan anda i tusa-d yettcabi yer tesga i yellan deg tzeqqa	Deg taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala	n Mellaħt	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Melleħ yetmelliħ- amelleħ//Saler;etre saler.//Embellir,rendr e beau.*ur imellħ ara seksu-ya,ce couscous n'est pas assez salé. *issin amk ara tmellħeđ lehdur,sache parler poliment, gentiment.*ma d cwit-a,melħ-it,si tu ne me donnes que cela,tu peux le garder(si c'est ce peu,sale-le).*eeni ur k-tmellħ ara yemma-k asmi	Imaxuxen (Caebet Learner)

					a_dluled?tu n'a pas la chance! ²	
Tala	n Imeseuden	Deg luđa	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n urgaz museud acku tusa-d deg tmurt-nnes	Deg taddart Ayt eli tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n eebbad wesaid	Deg luđa	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n wadeg –nni anda i tusa-d	Deg taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Leamer Bumerdes
Tala	n Ayt eli	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n taddart	Deg taddart n Ayt eli deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	Iellacen	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n twacult Zellac tusa-d tala-agi deg tmurt –nsen	Deg taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n imezrawen	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n twacult Mezrawi tusa-d deg tmurt –nsen	Deg taddart n Imaxuxen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Ičučuten	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi		Deg taddart Imuħucen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	Irezzugen	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n wadeg anda i tusa-d	Deg ayt eli tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas

² DALLET, (M. J) op .cit ,p499

Tala	n Ayt n baba eli	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisen n wadrum n Ayt n baba eli	Deg ayt eli tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Zennuħ	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n twacult Zennuħ	Deg taddart n Ayt Budexxan tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Izewcen	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n wadeg anda i tusa-d	Deg taddart n Imaxuxen Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Gemmi	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi		Deg taddart n Ayt eli deg tyiwant n Caebet Bumerdas
Tala	n Imecriten	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n twacult Mecri	Deg taddart n Imectiten tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Iṭubalen	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n twacult Twabi tusa-d deg tmurt –nsen	Deg taddart n Wandasen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Icablawn	Deg taddart	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n twacult Cabli	Deg taddart n Imutas deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Usbu	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi		Deg taddart n wandasen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas

Tala	n Ucahbun	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Qui a des cheveux blancs ³	Deg taddart n wančasen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumedas
Tala	n ħemmamt	Deg taddart	Tebna am tzeqqa wessiēt lameena tettyara deg unebdu .	Lhan i tsessi		Deg taddart n wančasen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Yeyzer n wančasen	Tella tama n yeyzer	Tebna lameena ur wessiēt ara	Aman –is n tsessi	Semman-tt yef yeyzer i d -yusan tama –nnes	Deg taddart n wančasen tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Setta lxiret	Deg taddart	Tebna yerna d tin yelhan mlih terfed akk ayt n taddart	Aman-is lhan i tsessi	Lhan mlih i tezmart n bnadem Ayt n taddart sean yiwen n wansay deg tala -ayi ttawin-d aħday aṭuṭeh ggaren-t yer yimi n tala ma uddamen-d waman lmeena-nnes ad iēac ma ur d uddamen ara ad yemmet	Deg taddart n wančasen deg tyiwan n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n eendas	Deg taddart	Tebna wessiēt mlih	Lhan i tsessi		Deg taddart n wančasen tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Udyay	Deg taddart tusa-d deg yiwen n wadeg isem –is lebrusi	Tebna wessiēt	Lhan i tsessi	Semman –tt yef udyay seg wansi i d – ttuddamen waman	Deg taddart wančasen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n Iēabdiwen	Deg taddart	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n twacult Sabed .acku tusa-d deg tmurt- nsen	Deg taddart n Imutas deg tyiwant n Caebet

³ DALLET, (M.J) . *op. cit* P 75.

						Lëamer Bumerdas
Tala	n Jiji	Deg temdint	Tebna zik –nni ma tura remmlen- tt	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n yiwet n řumit qqaren-as Jiji	Deg tyiwant n Caebet Lëamer Bumerdas
Tala	n Legliz	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef legliz tusa-d tala agi tama n legliz	Deg taddart n Imecrien deg tyiwant n Caebet Lëamer Bumerdas
Tala	n Julyan	Deg temdint	Tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n yiwet n řumit	Deg tyiwant Caebet Lëamer Bumerdas
Tala	n Muris	Tama yeyzer	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n yiwen n urumi netta i tuy ixeddem tamurt –nni	Deg taddar n Imecriten deg tyiwant n Caebet Lëamer Bumerdas
Tala	n Wuccen	Deg temdint	Tebna	Lhan i tsessi	semman-tt yef yisem n twacult uccen	Deg tyiwant n Caebet Lëamer Bumerdas
Tala	n Sidi yusef	Deg taddart	Tebna wessiřet mliř am tzeqqa	Lhan i tsessi	Semman-tt yef jedde- tsen d amrabeř isem- is ccix sidi yusef netta yellan yessesřar deg temřemmert	Deg taddart Imaxuxen deg tyiwant n Caebet Lëamer Bumerdas
Tala	n Berrant	Deg taddart	Tebna zik –nni yiwen d arumi lameena tura ulac- it ,beřřeh d tazzalen aman – nnes deg udrar	Lhan i tsessi	Semman-tt yef win i tt-yebnan d aberrani	Deg taddart n tizi lbir deg tyiwant n Caebet Lëamer Bumerdas

Tala	n Muci	Deg udrar	Tebna zik ma tura ulac-it	N tsessi wemdan yerma n fellaħt	Semman-tt yef yisem n urumi netta i t-yebnan	Deg taddart Ayt eli deg tɣiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala		Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi		Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Semmal Bumerdas
Tala	ujerwiḍ	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef n wadeg	Deg taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala	n ert n nbi	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi		Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Semmal Bumerdas
Tala	n yeyzer n ɣikuk	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt s yisem – agi acku tusa-d tama n yeyzer n ɣikuk	Deg taddart n Ayt eetman deg tɣiwant n Semmal Bumerdas
Tala	n eli	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n jedd-tsen eli netta i t-yebnan	Deg taddart n Ayt eetman tɣiwant n Semmal Bumerdas
Tala	n eli ɛumar	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Lbir –agi netta i t-yebnan	Deg taddart n Tuzalin tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Tala	N muḥ waɛli kaħluc	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef win i yebnan lbir –nni	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Semmal Bumerdas

Tala	n ibaxtiyen	Deg udrar	tebna	Lhan i tsessi	Semman-t yef yisem n twacut Baxti	Taddart n Izeggaren tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Tala	n ijunjar	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Tella tam-nnes čejra n tbaxisin isem –is ajanjar	Taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n zazzalt	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi		Taddart n Ayt eli tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n ɛccat	Deg udrar	tebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yiwet n ɛccat tameqrant tella tama-nnes	Taddart n Lasas tayiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala	n ililan	Deg udrar	zik i tebna ma tura thud acu kan mazal lein-nni	Tura seswayen yes-s lebɣayer	Tusa-d tama n cceğra n ilili	Tuzzalin (ayt ɛemran) Bumerdas
Tala	n iẓerẓar	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yizerẓar i t-nejmaɛen deg umkan –is	Deg taddart Iɛellucen deg Caebet Leamer Bumerdas
Tala	iɛezzaben	Deg udrar	Tebna	D aman yelhan I tsessi	Semman-t yef yisem n taddart-nni	Deg Iɛezzaben (Caebet Leamer) Bumerdas
Tala	n Ayt cɛayeb	Deg ubrid	Tebna	Selɛen waman-nnes i tsessi	Semman-t yef yisem n wedrum anda i tella	Deg ayt xlifa (Ayt ɛemran) Bumerdas
Tala	n zeggayin	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan waman-nnes i tsessi	Semman-t yef šsenf n ttmer yeggar-d ttmer d azeggay	Deg tamnaɛt n neggusa

Tala	Mmeqret	Deg udrar	Tebna yerra wessiēt	Lhan i tsessi		Deg temnađt n neggusa (wergla)
Tala	n nsara	Deg udrar	Ur tebni ara	Lhan i tsessi		Deg temnađt n neggusa(Wergla)
Tala	timedrayi n	Deg šşehra	yebna	Aman-is n tsessi	Semman-t yef lasem n lħađa	Deg taddart n neggusa
Tala	Manun	Deg šşehra	yebna	Aman-is n tsessi	Semman-t yef yiwen n wergaz(bab-is)	Deg taddart n neggusa
Tala	Nanudi	Deg šşehra	yebna	Aman-is n tsessi		Deg taddart n neggusa
Tala	n Mussa	Deg šşehra	Tebna	Aman-is lhan I tsessi netta d lein amezwaru di neggusa	Netta it yebnan	Deg taddart n neggusa
Tala	n iyraben	Deg šşehra	yebna	Aman-is ssexdamen-ten i tsessi		Deg taddart n neggusa
Tala	n nanudi talelaħ	Deg šşehra	yebna	Aman-is n tsessi		Deg taddart n neggusa
Tala	n la baxtu	Deg šşehra	yebna	Aman-is n tsessi		Deg taddart n neggusa
Tala	Aħmid	Deg šşehra		Tala		Deg šşehra
Tala	n um laxsum	Deg šşehra	yebna	Aman n tsessi		Deg taddart n

						neggusa
Tala	Bustan	Deg ṣṣeḥra	yebna	Aman n tsessi		Deg taddart n neggusa
Tala	Zemzem ameqran	Deg ṣṣeḥra	Yebna	Aman n tsessi	Semman-t yef waman zemzem axaṭer zidit	Deg taddart n neggusa (Wergla)
Tala	Timelwin	Deg ṣṣeḥra	yebna	Aman-is lhan I tsessi		Deg taddart n neggusa(Wergla)
Tala	n bushak	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-is lhan i tsessi	D jedd-nsen i t- yebnan	Deg taddart n neggusa(wergla)
Tala	n zzawi	Deg ṣṣeḥra	yebna	Aman-is n tsessi		Deg taddart neggusa(wergla)
Tala	n meqreč	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes selḥen i tsessi		Deg taddart n neggusa(wregla)
Tala	n badu	Deg ṣṣeḥra	Yebna	Aman-is n tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n ulalu	Deg ṣṣeḥra	Yebna	Aman-is n tsessi		Deg taddart n Neggusa(wregla)
Tala	εemmar ddexlani	Deg ṣṣeḥra	yebna	Aman-is lhan i tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)

Tala	n emmar jiwer	Deg ṣṣeḥra	yebna	Aman-is lhan i tsessi	Semman-t yef bab-is	Deg taddart n Neggusa(wregla)
Tala	n ezzi	Deg ṣṣeḥra	yebna	Aman-is lhan i tsessi	Semman-t yef yiwet n tmeṭṭut	Deg taddart n Nggusa(wr egla)
Tala	n tamensur a	Deg ṣṣeḥra	yebna	Aman-is lhan i tsessi	Semman-t yef yiwet n teslit yekcem-d yur-s baba-as teffer ur terri ara tban-d dya semman-tt fell- as	Deg taddart n Neggusa(wregla)
Tala	n yaḥqub	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes lhan I tsessi	Semman-t yef win i t-yebnan	Deg taddart n Neggusa(wregla)
Tala	n tinecrikin	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi		Deg taddart n Neggusa(wregla)
Tala	n ḥamza	Deg ṣṣaḥra	tebna	Aman-is ssexdamen- ten I tsessi	Semman-t yef bab-is	Deg taddart n Neggusa(wregla)
Tala	n meslad	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-is ssexdamen- ten i tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n tjemut	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi		Deg taddart n Neggusa(wregla)

Tala	n yerbuz	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes ssexdamen- ten i tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	yērbus	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes ssexdamen- ten i tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n beqqay	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	N sid nnas	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes lhan i tsessi	Semman-t yef yiwen n wergaz tuḡit yehrec mliḥ qqaren- as sid nnas	Deg taddart n n Neggusa (wregla)
Tala	n ɛrab	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes lhan i tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
tala	n taddart	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi	Semman-t yef uxxam axaṭer tebna am wexxam	Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n ɛetus	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman- nnes n tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	ḥemra	Deg ṣṣeḥra	Tebna	Aman-nnes n tsessi	Semman-tt yef ttmer d azuggay	Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n gebla	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi	Semman-t yef lqibla	Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n baelahum	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)

Tala	n tajeddi	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes ssexdamen- ten i tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n eellun	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes lhan i tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n eaṭya	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes lhan I tarda		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n tardu	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n tardu	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n tarri	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n ljamee	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes selḥen i tsessi	Semman-t akka axaṭer tella tama n lḡamee	Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n namec	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes lhan i tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	n nsara	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	Amnekkid	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes n lhan n tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)
Tala	Ibibi d aberrani	Deg ṣṣeḥra	tebna	Aman-nnes lhan I tsessi		Deg taddart n Neggusa (wregla)

Lbir	n uxxam n cahbun	Deg taddart	Yebna s yeblađen	Lhan i tsessi	Yettusemma yef bab n uxxam –nni	Deg taddart n Tuzalin tayiwant n Ayt eemran Bumerdas
Lbir	N uxxam n Σli muḥ Ujiyya	Deg taddart	Yebna	Lhan i tsessi	Semman –tt yef jeddtsen netta i t-yebnan	Deg taddart n Tuzzalin tayiwant n Ayt eemran Bumerdas
Lbir	n Σli n ġġemēa	Deg taddart	Yebna	Lhan itsessi	Semman-tt yef yisem n urgaz –agi acku yusa-d deg tmur – nnes	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Σemmal Bumerdas.
Lbir	n Rabeḥ n emer	Deg taddart	Yebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef win i t- yebnan	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Σemmal Bumerdas
L1bir	n Hmiduc	Deg umrij	Yebna s yeblađen	Ur lhin ara i tsessi	Yusa-d deg tmurt – nnes	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Σemmal Bumerdas
Lbir	n zra wejēidan	Tama n yeyzer	Yebna s yeblađen	Ur lhin ara i tsessi	Semman-tt yef yisem n wuxxam anda i d-yusa	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Σemmal Bumerdas
Lbir	n rabaḥ kertus	Deg udrar	Yebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef bab n uxxan –nni i yesean lbir	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Σemmal Bumerdas
Lbir	n Ayt berrahmun	Deg udrar	Yebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef isem n twacult ben rahmun	Deg taddart n Ayt eetman tayiwant n Σemmal Bumerdas

Lbir	n muḥu	Deg udrar	yebna	Lhan I tsessi	Fkan-as isem-ayi yef bab-is 'muḥu'	Buqrray (bumerdas)
Lbir	n dda Ḥassan	Deg udrar	Yebna mliḥ yeymeq s ufella ġġan-as kan tawwurt amek i ttagmen	Ssexdamen t-ten i tsessi	Ḥassan i t-yebnan semman-tt fell-as	Taddart n Izuggaren tayiwant n Ayt eemran Bumerdas
Lbir	N Dda Ḥassan	Deg udrar	Yebna wessie mliḥ	Ssexdamen -ten i tsessi	Yusa-d deg tmurt n Dda Ḥassan. zik Ayt n taddart akk sessen seg-s	Taddart n Izuggaren tayiwant n Ayt eemra Bumerdas
Lbir	n muḥ lkumisar	Deg udrar	Yebna mliḥ wessie	Ssexdamen -ten i sessi	Muḥ lkumisar i t – yebnan	Taddart n Izeggaren tyiwant n Ayt eemran Bumerdas
Lbir	n Muḥ amezyan	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef jeddtsen netta i t-yebnan	Taddart n Ayt twil tayiwant n Ayt eemran Bumerdas
Lbir	n Rabeḥ eafra	Deg udrar	Yebna am lberj i tuy tbennu turk.tuy yella yiwen n lbir teġġat-id iturkiyye n uyalen Ayt n taddart bennun lebyur – is akk am widak	Lhan i tsessi	D Rabeḥ eafra i t-yebnan	Taddart n Ayt twil tayiwant n Ayt eemran Bumerdas

Lbir	n eli ɛafra	Deg udrar	Yebna am lburğ	Lhan i tsessi	Yus-d deg tmurt n eli ɛafra.d turk i t yebnan	Taddart n Ayt twil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n eli ɛafra	Deg udrar	Yebna am lburğ	Lhan i tsessi	Dda eli ɛafra i t- yebnan	Taddart n Ayt twil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n yusef ɛafra	Deg udrar	Yebna am lburğ	Lhan i tsessi	Netta i t-yebnan	Taddart n Ayt twil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n Muḥ syir	Deg udrar	Yebna am lburğ	Lhan i tsessi	D Muḥ syir i t- yebnan	Taddart n Ayt twil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n Buɛlam ɛafra	Deg udrar	Yebna	Lhan i tsessi	D Buɛlam ɛafra i t – yebnan	Taddart n Ayt twil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n Ḥmed ɛafra	Deg udrar	Yebna	Lhan i tsessi	D Ḥmed ɛafra i t- yebnan	Taddart n Ayt twil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n saɛid ɛafra	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	D Saɛid ɛafra i t- yebnan	Taddart n Ayt twil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n ɛafra dda Meqran	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	D jedd-tsen i t- yebnan	Taddart n Ayt twil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas

Lbir	n katus ɛafra	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Semma-tt yef yisem katus netta i t-yebnan	Taddart n Ayt ɥwil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n ɛafra Muṣṭafa	Deg udrar	Yebna	Lhan i tsessi	D ɛafra muṣṭafa i t- yebnan	Taddart n Ayt ɥwil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	Fuḍil	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Yusa-d deg tmurt n ɛafra fuḍil.	Taddart n Ayt ɥwil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n ɛafra Rabaḥ	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef jedd- tsen Rabeḥ ɛafra	Taddart n Ayt ɥwil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n taɛtaɛu	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Yus-d lbir –agi deg tmurt n taɛtaɛu	Taddart n Ayt ɥwil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n uccen	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Semman-tt s yiwen n wuccen yesɛa asgen yeqreb yer lbir.	Taddart n Ayt ɥwil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	n ɛic nur ddin	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Yusa-d deg tmurt – nnes	Taddart n Ayt ɥwil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas
Lbir	ɛic Ḥmed	Deg udrar	yebna	Lhan itsessi	Yusa-deg tmurt-nnes	Taddart n Ayt ɥwil tayiwant n Ayt ɛemran Bumerdas

Lbir	n Muħ n ħmed	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef bab –is axater netta i t-tebnan	Taddart n Lasas tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Lbir	n dukkart	Deg luđa	Zik i yella tura yetturem mel	Lhan i tarda akked tsessi	Tella tama-nnes ccejra n dukkart	Lħedd uħeddad (Caebet Learner) Bumerdas
Lbir	n belqasem n lwennas	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef bab-is acku yusa-d deg tmurt –nnes	Taddart n Lasas tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Lbir	n emer ėumar	Deg udrar	Yebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem -is acku netta i t-yebnan	Taddart n Lasas tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Lbir	n Belėid n ħmed	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Semman-tt yef bab n tmurt –nni	Taddart n Lasas tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Lbir	n ħusin	Deg udrar	Yebna lebni I yelhan axater yummen-t akk	Lhan waman-ayi I tsessi	Semman-t yef bab-is I t-yebnan ‘ħusin’	Buqerray (bumerdas)
Lbir	n lubyur	Deg udrar	Yebna	Lhan I tsessi	Semman-t akken acku lein-is yeğhed xir n lebyur I yellan dinna	Deg Bueidan (ayt ėemran) Bumerdas

Lbir	n Buseidi	Deg udrar	Yebna gran-as sqef akken ad iyum yerra yelqen-t s tewwurt yef tezdeg n waman-nni	Ssexdamen-ten I tsessi	Semman-t yef win i t-yebnan	(buqerray) Bumerdas
Lbir	n imerjan	Deg udrar	Tebna	Aman-nni lhan I tsesi	Semman-t yef umriğ anda i d yusa.amriğ damkan anda i tellin waman atas.	Deg leerc n Ayt emer Tuzzalin (Ayt emran) Bumerdas
Lbir	N yeyzer n lejnan(iy zer n jikkas)	Deg udrar	Yebna ar tura mazal-it	I tsessi n lebħayer	Semman-t yef yisem n urumi ,tuğ yezdeğ dinna isem-is jekkes	Deg Ayt twil(Ayt emran emran) Bumerdas
Lbir	n seħnun	Deg udrar	yebna	Lhan I tsessi	Semman-t yef bab-is I t-yebnan 'seħnun'	Taddart n Buqerray ayt emran (bumerdas)
Lbir	n beleid	Deg udrar	Yebna gran-as tawwurt d taṭuṭaḥt	Lhan I tsessi	Semman-t yef bab-is 'beleid'	Buqerray Ayt emran (Bumerdas)
Lbir	n burzama	Deg udrar	yebna	Lhan I tsessi	Semman-t yef yisem n twacult 'burzama'	Buqerray Ayt emran (Bumerdas)
Lbir	n buseidi	Deg	Yebna	Lhan I	Semman-t yef	Taddart n

	rabeḥ	udrar	yelqen –t akk s tewwurt d tatutaḥt	tsessi	‘buseidi’axaṭer netta i t-yebnan	Buqerray Ayt eemran (bumerdas)
Lbir	n eic yusef	Deg udrar	yebna	D aman n tsessi	Semman-t yef wergaz i t-yebnan yerna d ayla-nnes	Taddart n Buqerray (bumerdas)
Lbir	n eic yusef	Deg udrar	yebna	D aman n tsessi	Semman-t yef wergaz i t-yebnan yerna d ayla-nnes	Taddart n Buqerray (bumerdas)
Lbir	n tiṭuc	Deg udrar	Yebna	Ssexdamen- ten i tsessi	Semman-t yef bab-is	Taddart n Buqerray (bumerdas)
Lbir	n rabeḥ n emer	Deg udrar	yebna	Lhan i tsessi	Fkan-as isem yef bab-is	Taddart n Ayt eemran (Bumerdas)
Lbir	n muguṭ	Deg udrar	yebna	D aman n tsessi	Semman-t yef bab-is 'muguṭ'	Taddart n Ayt eemran (Bumerdas)
Lbir	n mulud n emer n eli	Deg udrar	yebna	Lhan I tsessi	Fkan-as isem n bab- is	Ayt eemran (Bumerdas)
Lbir	n baba eli	Deg udrar	Yella zik-nni mi tura ihud	Lhan i tsessi	Semman-t yef lwali n taddart-nni qqaren- as baba eli yerra d netta i t-yebnan	Deg Ayt Budexxan (Caebet Leamer) Bumerdas
Lbir	Amelḥan	Deg luḍa	yebna	Ur ten- tsessen ara,lhan u usewwi	Semman-t yef waman-nnes imi d imelḥanen	Deg Tellis (Caebet Leamer) Bumerdas

Lbir	Amelħan	Deg taddart	yebna	Lhan i tsessi	Semman-t amelħan axaṭer lhan mliħ i tsessi	Deg Tuzzalin (Ayt ħemran) Bumerdas
Lbir	n lkalitus	Deg luḍa	Zik yebna tura ulac-it	Lhan I tsessi akked tarda	Llan-t ccjur n lkalitus tama n lebyur-nni	Deg taddart Ayt eli (Caebet Lēamer) Bumerdas
Lbir	n igurraēen	Deg udrar	Yebna	Lhan I tsessi akked tarda	Yetgaraē;igureē, agareē/epier(pour imiter/essayer d'imiter,chercher a s'egaler.ur truħ ara at laēbeḍ d warrac-inna ur tezmireḍ ara ad garaēḍ am netni ⁴	Deg wandāsen (Caebet Lēamer) Bumerdas
Lbir	n zehra n ħmed	Deg luḍa	yebna	Lhan i tsessi akked tarda		Deg taddart n Ayt eli (Caebet Lēamer) Bumerdas
Lbir	n lħiḍ n usaḃur	Deg luḍa	Yebna s yeblaḍen	Lhan I tarda	Semman-t yef lħiḍ ideg yella lbir-nni,acku lħiḍ-nni zerēen deg-s asaḃur	Deg wandāsen (Caebet Lēamer) Bumerdas
Lbir	n barabba	Deg taddart	Yebna s weblaḍ	Lhan I tsessi	Semman-t yef yisem urumi I tuy i xeddem tamurt-nni,netta i t-yebnan	Deg taddart n Tizi lbir(Caebt Lēamer) Bumerdas

⁴ DALLET (M ,J)*op.cit* p278

Lbir	n barabba	Deg luđa	Yebna s ublađ	Lhan I tsessi	Semman-t yef yisem n urumi I xeddem tamurt-nni	Caebet Learner (Bumerdas)
Lbir	n ieiwazen	Deg luđa	Yella zik-nni ma tura ulac-it	Lhan i tsessi akked tarda	Semman-t yef yiwen n wedrum dinna	Deg Ieiwazen (Caebet Learner) Bumerdas
Lbir	n igugacen	Deg luđa	Yebna s yezra ar tura mazal-it	Lhan I tsessi	Semman-t yef yisemn yiwen n wedrum	Caebet Learner (Bumerdas)
Lbir	n eebbad weseid	Deg luđa	yebna	Lhan I tsessi akked tarda	Semman-t yef umkan anda I tella	Caebet Learner (Bumerdas)
Lbir	n rabi	Deg luđa	yebna	Lhan I tsessi	Yiwen d arumi isem-is Rabi	Caebet Learner (Bumerdas)
Tirest	Nuna	Deg taddart	Yebna s iblađen	Lhan i tfellađ	Semman-tt yef umkan-nni	Deg taddart n Leqser n tajnint Ğerdaya
Tirest	Aħabas	Deg taddart	Yebna s yeblađen	Lhan i tfellađt	Retenue(sur un cours d'eau) barage ⁵	Deg taddart n Leqser n tajnint Ğerdaya
Tirest	Awlawal	Deg taddart	Yebna s yeblađen	Lhan i tfellađt	Semman-tt yef yisem n wadeg –nni	Deg taddart n Leqser n tajnint Ğedaya

⁵ J.DELHEURE *ağraw n yiwalen tumzabt t-tafransist .selaf* paris 1984 p.77

Tirest	Tijawa n ljwa	Deg taddart	Yebna s yibalađen	Lhan i tfellaħt	Semman-tt yef yisem n umkan –nni	Deg taddart n Leqser n tajnint Gerdaya
Tirest	Busalem	Deg udrar	Yebna s yeblađen	Lhan i tfellaħt	Semman-tt yef yisem n urgaz i t- yebnan lbir -agi bnan-t s icciw n yizger	Deg taddart n Leqser n tajnint Gerdaya
Tirest	n bucenjan	Deg temdint	Yebna s yeblađen	Lhan i tfellaħt	Semman-tt yef yisem n wakli tuy-it ixeddem deg tmurt- nni	Deg Gerdaya
Tirest	Leedira	Deg temdint	Yebna s yeblađen	Lhan i tfellaħt	Semmn-tt yef yisem anda i d yusa lbir – nni	Deg Gerdaya
Tirest	Tuzuz	Deg temdint	Yebna s yeblađen	Lhan i tfellaħt		Deg Gerdaya
Tirest	Ilawalen	Deg temdint	Yebna s yeblađen	Lhan i tfellaħt		Deg Gerdaya
Tirest	Timezar	Deg udrar	Yebna s yeblađen	Lhan i tfellaħt		Deg Gerdaya
Tirest	n salem n ieissa	Deg udrar	yebna s yeblađen	Lhan i tfellħt	Semman-tt yef jedd- tsen	Deg Gerdaya

ssanya	n tuzzalin	Deg udrar	Tebna	Lhan i tsessi	tebna sswesal-as iteyyuten n waman yef şşunda.ggan-as ibasanen n waman,iswesl-asen yer lebhayer akked tsessi n wactal,mi tekfa lgirra uyalen ttawin-d aman ituq ttruhun yer şşunda yegzem atiyyu-nni di tlemmast,ma tura yeqqim-d yiwen n uteyyu xeddmn-as arubini lameena ur żrin ara seg anisa I d kkan waman-nni axaţer teqqur ssanya.	
şşunda	n tuzzalin	Deg udrar	Tebna ,tura mazal-it	i tsessi,akked tarda	Semman-t yef temnađt	Deg tuzzalin (ayt eemran) Bumerdas
Iyzer	Termal	Deg udrar	Ur yebni ara	Lhan I tsessi		Sidi trad(Lqala)
Iyzer	Læerc	Ger idurar	Ur yebni ara	Ur lhan ara I tsessi		Qsentina
Iyzer	n ubaziz	Ger idurar	Ur yebni ara	Lhan kan i tarda	Semman-tt yef yebzizen i yettnejmaeen dinna deg lweqt n unebdu	Taddart n Lasas tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Iyzer	n leezib	Ger yidurar	Ur yebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Semman-tt yef yisem n wadeg yebæed yef yimezday (lexla)	Deg taddart n Ayt eli tyiwant n Caebet Learner Bumerdas

Iyzer	n buwuzza l	Deg udrar(ger Yidurar)	Yeḍyeq	D aman n tarda	Uzzal (wu) destaing uzzal tazouli uzzalan (wu) fer symbel de dureté de solidaite d'énergie force am min iiteffzen uzzal il à peine pour rien (comme celui qui mâche du fer) yekkat uzzal il est forte courageux.ewt uzzal skud yeħma il fout battre le fer quand il est choud ⁶	Ayt ħemran (Bumerdas)
Iyzer	N temda n yeslan	Deg udrar (ger idurar)	Yeḍyeq	Ssexdamen-ten I tarda	Semman-t yef sin n yeslan ruħen ad sirden dinna dya ħlin dinna tečča-ten	Ayt twil (bumerdas)
Iyzer	n wayt ħetman	Ger yidurar	Yeḍyeq lameħna yezzif	Ttwesexda men I tarda	Semmant yef yisem n taddart anda I yella	ħemmal(a yt ħemran) Bumerdas
Iyzer	n bujeddar	Ger yidurar ttazalen waman yer wasif n ayt twil	Yeḍyeq	Lhan kan I tarda	Semman-t yef yiwen n lasem n twacult 'bujeddar'	Ayt ħemran (Bumerdas)
Iyzer	N iħezzaben	Ger idurar	Wessie	D aman n tarda	Semman-t yef yisem n taddart anda I tella	Deg taddart n iħezzaben (Caebet Leamer) Bumerdas
Iyzer	n ayt ninuħ	Ger idurar	Wessie	Lhan I tarda ney tessit n wactal	Semman-t yef yiwen n læerc n ayt ninuħ	Ayt ħemran (Bumerdas)

⁶.DELLET M , j , op .cit ,p.941

Iyzer	n ililan	Ger idurar	Wessie	I tarda, tessit nwactal	Semman-t yef ccejra n ulili I yellan dinna	Deg tuzzalin (Ayt eemran) Bumerdas
Iyzer	N jekes	Deg luḍa	Wessie	Lhan I tarda, tessit n wactal	Semman-t yef yisem n uṛumi tuḡit iεac dinna di tallit n ṭrad	Deg buqerray(a yt eemran) Bumerdas
Iyzer	N busemlal	Deg imerjan	Yedyeq		Semman-t yef ccjer n semlal I yellan deg umkan-nni	Deg tuzzalin(a yt eemran) Bumerdas
Iyzer	N ubaziz	Ger idurar	Ur yebni ara	Ur lhan I tarda	Semman-t akka axaṭer ttilin deg-s xilla n yebzižen	Deg lasas (Caebet Leamer) Bumerdas
Iyzer	n neqqict	Ger idurar	Ur yebni ara	Ur lhan ara I tsessi n tarda		
Iyzer	N larebea	Ger idurar	Ur yebni ara lameena wessiet	Ur lhan ara I tsessi n tarda	Larebeat/mercredi Marché de mercredi ⁷	Deg ayt eli (Caebet Leamer) Bumerdas
Iyzer	Jmila	Ger idurar	Ur yebni ara	Lhan i tfellaḥt	Semman-tt yef yisem n wadeg anda i d yussa	Deg Ştif
Asif	n leelma	Ger idurar	Ur yebni ara	Lhan i tsessi	Semman-tt yef yisem n wadeg –nni	Deg Ştif
Asif	n wazir	Ger idurar	Ur yebni ara	Lhan i tfellaḥt		Deg tyiwant Bni wertilan Ştif

⁷ DALLET OP . cit P 703

Asif lameen a rran-t d abarağ	N ayt ṭwil	Ger yidurar	Wessie	Daman n tsessi	Fkan-as isem-ayi yef taddart anda I yella	Ayt εemran (Bumerdas)
Asif	N ayt ṭwil	Ger idurar	Wessie, ur yebni ara	Lhan I tarda	Semman-t yef taddart anda i yella	Deg ayt ṭwil (Bumerdas)
Ssuf	n mzab	Deg udrar	Ur yebni ara	Lhan i tfellaħt	Toponymie, se dit sourtout d'ouad Mzab le nom de la contrée se dit en berber: aylan(wa), u- mzab, at- amzab, tamzabt, tamz abi dialect e berber du Mzab, mzabi à la mzabit ⁸	Deg Ferdaya
Abarağ	n ieṭallate n	Ger yidurar	Ur yebni ara	Ur lhin ar i tsessi	Semman-tt yef taddart i yellan tama n ubarağ	Taddart n Lasas taɣiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Lεin	Ben şşeltan	Deg ṭterf n lebh̄er	Yebna	Lhan I tsessi ney I tarda	D jedd – nsen it yebnab	ṛras lhemra (εennaba)
Lεin	Lemcaki	Deg udrar	Ur yebni ara	Ur lhan ara I tsessi		Ğiğel
Lεin	Yukus	Deg udrar	Yebna	Lhan I tsessi	Semman-as akka axaṭer ttef̄yen-d waman seg uzru ism- is yukus	Tbessa
Lεin	Lkaf	Deg udrar	Yebna	Lhan I tsessi	Tef̄yen-d aman –nni seg dayel n lkaf	Tyaret
Lεin	Lkerma	Deg udrar	Ur yebni ara	Lhan I tsessi	Semman-t yef yiwen n lhed n waḍil	Beskra

⁸ Edm p 168.

Lɛin	Lfewwar a	Deg temdint	Tebna	Lhan I tsessi		Ştif
Lɛin	n tɛzzat	Deg udrar	Ur tebni ara	D aman n tsessi	Semman-t yef yisem n yiwet n tɛssast n wemkan-nni	Deg iezzaben
Lɛin	Kristal	Deg udrar	Tebna	Ssexdamen- ten I tsessi	Semman-t yef seffu n waman-nni	Galma
Lɛin	n busufyan	Deg taddart	yebna	Lhan I tsessi	Semmant yef yiwen isem-is sufyan netta id jedd –nsen	Clef
Lɛin	n elaluc	Deg taddart	yebna	Lhan I tsessi		Clef
Lɛin	Lbarda	Deg taddart	yebna	Lhan I win yesean lehlak n weglim	Semman-t akka axaṭer d tasemmaḍt dima,yerra yef temnaḍt anda I tella	Tlemsan
Lɛin	Lɛisawiy ya	Deg taddart	yebna	Yelha I win yesean lmerḍ n tgezzalt	Semman-t yef temnaḍt anda I tella	Clef
Lɛin	Lekbira	Deg taddart	yebna	Yelha I win ihelken iblaḍen	Semman-t akka axaṭer meqquer yerna yewsee,ḡehden waman-nnes	Lemdiyya
Lɛin	Melwan	Deg udrar	yebna	Lhan I tsessi	Semman-t yef Tyiwant ḥemmam melwan	Blida
Lɛin	Melwan	Deg udrar	yebna	Lhan I lehlak n lemfasel	Semman-t yef tyiwant anda I yella	Blida

Ləin	n buṭrig	tṭerf n webrid	Ur yebni ara	Lhan itsessi	Semman-t yef yemsebriden I yettəeddin fell-as	Ain ddefla (al aṭṭaf)
Ləin	n nnsur	Deg udrar	Ur yebni ara	Lhan I tsessi	Amek I d –nnan belli semman-t akka axaṭer ttbaddan deg-s ‘lbaz’	Ain ddefla (melyana)
Ləin	n buḥḡer	Deg temdint	Ur yebni ara	Lhan I tsessi	Semman-t yef ḥemmam buḥḡer	Ain timuchent
Ləin	n buglaz	Deg temdint	Yebna ar tura mazalit	Lhan I tsessi	Eglez zeggelelleh .igellez ur yeglez, aglaz.Mepriser .dédaigner,mettre de cote.tamɣart-agi teglez yiwet di teslatin-is.cette bale mère à mis de coté un de ses brus ⁹	əennaba
Ləin	Lmileq	Deg taddart	yebna	Lhan I tsessi		Leywaṭ
Ləin	n zelfana	Deg udrar	Yebna	Lhan I tsessi		yerdaya
Ləin	n tasift		yebna	Ssexdamen-ten I tsessi	Tasift (ta),tisaffin (ts) reuisseau .tasift d-lḥedd .ruisseau qui descend de tassaft-ougemmoun et se déverse dans l’asif djemàa ¹⁰	Clef
Ləin	n leklawi	Deg taddart	yebna	D aman n tsessi	Semman-t akka axaṭer Lhan I win yesəan iblaḍen deg tgezṣal	Clef

⁹ .DELLET (M, J)op. cit p259

¹⁰ DELLET (M, J) Edm p759.

Ləin	n heğğar	Deg taddart	yebna	Lhan I tsessi	Semman-t yef umkan-nni isem-is heğğar	
Ləin	n eenter	Deg temdint	yebna	Lhan I tsessi	Semman-t yef umkan-nni anda I yella	Clef
Ləin	n bucaqur	Deg temdint	yebna	Lhan I tsessi	Tacaqurt (tc) ticaqurin(tc) hachette ¹¹	Clef
Ləin	Rrahur	Deg taddart	yebna	Lhan I tsessi		Clef
Ləin	n lhemra	Deg taddart	yebna	Lhan I tsessi		Clef
Ləin	n lkerma	Deg taddart	yebna	Lhan I tsessi		Clef
Ləin	N buəetta	Deg taddart	yebna	Lhan I tsessi	Semman-t yef yisem n umkan-nni	Clef
Ləin	Tayya	Deg udrar	yebna	Lhan I tsessi lhan I win yesəan lhebb ma yessired yis-sen ad lhun		Clef
Ləin	Baba nuḥ	Deg sṣeḥra	tebna	Aman-nnes n tsessi	Semman-t yef yiwet n qubbet talla tama-as ism-is baba nuḥ	Deg taddart n neggusa

¹¹ J, M, DALLEY, Edm, p212

Lēin	n yrab	Deg şşehra	tebna	Aman-is lhan I tsessi	Semman-t yef yiwen n ufalku yeqqaz-it s umenqar-is yal tikkelt arami I d banen waman	Deg taddart n neggusa
Isurağ	n ayt budexxa n	Deg udrar	Bnan-tt, aman –is ttefyeŋ-d seg ublađ xeddmen a-asen isurağ iwakken ad d- tagmen akk Ayt n taddart	Aman –is lhan i tsessi	Semman-tt yef isurağ–nni	Taddart n Ayt Budexxan tayiwant n Caēbe Lēamer Bumerdas
Tamda	n eica d eli	Deg udrar	Wessiēt	Aman-is lhan I tarda akked tsessi n wactal	Sin yeslan tečča-ten temda-nni isem-nsen eica d eli	Deg taddart n imutas (Caēbet Lēamer) Bumerdas
Tamda	n yeyzer	Deg yeyzer	Wessiēt ,aman-is ur ttyaran ara	Ssexdamen- ten I tsessi n wactal akked tarda	Semman-t yef umkan anda I tusa-d iğer	Deg taddart n tuzzalin Tayiwant n Ayt Semran) Bumerdas
Tamda	n buyeluy en	Deg yeyzer	Wessiēt, aman-is ur ttyaran ara	Lhan I tsessi n tmazirtakke d wactal	Amkan anda I tusa-d deg-s yiwen n yemyi s xilla dinna yeseaifiwen-nnes meqqrit	
Tamda	n lexrif lbexsis	Deg udrar	Wessiēt	Lhan I tarda d tsessi n tebhirin	Semman-as akka axafer tella deg umkan anda i yella xilla n leşnaf n lexrif	Deg taddart nimaxuxe n(Caēbet

						Lɛamer) Bumerdas
Tamda	n lubar	Deg udrar	Ur tebni ara	Ur lhin ara i tsessi	Semman-tt akk acku tusa-d deg yiwen n wadeg d lbur ur t- xeddmen ara	Taddart n Lašaš taɣiwant n Caebet Lɛamer Bumerdas
Tamda	n wemder	Deg udrar	Wessiɛet ttilin deg-s waman tagrest anebdu	Lhan I tarda d tsessi n wactal	Amder(we);imedran(i),rebord d'une port(seuil),d'une fenetre,d'une bassin y compris un bassin naturel qui deneure dans le lit d'une revier a sec.Bois de charpente poutre.ɣeff umder n tala sur la margelle de la fontaine ¹²	Deg taddart n imuħucen(Caebet Lɛamer) Bumerdas
Tamda	n muxelxal	Deg udrar	Wessiɛet mliħ,ama n-is llan tagrest akked unebdu	Ssexdamen- ten I tsessi n wactal akked tarda	Zik-nni tɛedda syen tislit s zzaylet tama n temda-nni tecceḍ sdaxel-nnes teččat s zzayla-nnes	Deg taddart n imaxuxen (Caebet Lɛamer) Bumerdas
Tamda	n yeslan	Deg udrar	Wessiɛet , Tagrest anebdu deg-s aman tusa-d deg rrif n wasif	Lhan I tarda	Semman-t akka axaṭer ruħen ɣur-s sin n yeslan ad sirden,tečča-ten	Deg taddart n izeggaren (bni ɛemran) Bumerdas
Amdun		Deg udrar	Wessiɛet mliħ	Aman-is lhan I tsessi n wactal akked tarda	Semman-t amdun axaṭer meqquer mliħ	Deg taddart n ayt eli (Caebet Lɛamer) Bumerdas

¹² DALLET(M ,j) op .cit ,p487.

Taggrayt n uḥric wis sin:

Deg uḥric-agi nerra lwelha-ntey yer tesleḍt n yiybula d wazar n yismawen-nsen akken ad nzer ayyer i ttusemman akken , yerra i wumi i ttusexdamen, talya n yidgan-agi ,anda i ttillin.

Deg tazrawt-agi nufa-d ismawen i cudden yer wemdan, yimyan, isekla, iyersiwen, akked yisem n wedrum..

-Isem i ccudden yer wemdan:

MD: Tala n Musa

Semman-tt yef wergaz-agi “Musa” acku d netta i tt-yebnan.

-Isem i ccudden yer yemyi:

MD: Lbir n lḥiḍ usayur

Semman-t yef yisem n yemyi-agi acku yella deg tlemmast-nnes.

-Isem i ccuden yer useklu:

MD: Tala n ilili

Semman-tt akka acku yella tama-nnes isekla n ulili.

-Isem i ccudden yer yisem n wedrum:

MD: Tala Ayt baba eli

Semman-t yef yisem n wedrum-agi acku dinna anda tella.

-Isem i cudden yer uyersiwi:

MD: Tala n wuccen

Semman-tt yef yiwen n wuccen yesɛa asgen dinna.

Taggrayt
tamatut

Taggrayt

Anadi-nney d tazrawt n tesnamkit d talyawit d wazar n yiwbula n waman deg wazal n 19 n wayiren n Lzzayer .

Anadi-nney nebda-t yef sin yehricen :

Ahric amenzu :

-Tazrawt talywit akked tesnamkit n yiwbula n waman deg wayiren-ayi :

Bumerdas,Blida, Sin timucent ,Tlemsan,Wregla ,Gerdaya, Leywat ,Ştif,Σennaba ,Galma,Ğiğel,Beskra, Clef ,Lemdiyya,Tbessa,Qsentina,Σin Ddefla,Tyaret,Lqala, nezrew-d deg-s talya n yismawen nufa-d ismawen isuddimen akked wuddisen ,iherfiyen.Duddisen i yellan s waṭas i yellan s waṭas.

-Ismawen uddisen:

MD:Ayt æetman(isem n wayla)+isem n twacult(Σetman).

-Iyzer n wandasen(isem amatut)+tanzeɣt(n)+isem n wadeg(wandasen)

-Ismawen isuddimen:

MD:buyelyuyen d imyi i wumi qqaren alezzaz ney talezzazt xedmen yes-s tiqecwalin.

-Asuddem n wallal:

MD:tacaqurt (Hache)

-Ismawen iherfiyyen:

MD:iyraɛen,ulalu

-Deg tezrawt tasnamkit nga deg-s asesmel asnamki akked usbadu n tulmisin n yismawen imatuten deg yal ayir.

Asesmel asnamki

MD:

1-Adeg i yesəan assay ger yismawen n yimdanen:

a-Win i t-yebnan :

-Taəwint n Muci

b-Yusa-d deg tmurt-nnes :

-Taəwint n imesəuden

c-Γef yisem n twacult :

-Tala n Qettar

2-Adeg i yesəan assay akked ugama:

-Tala n udrar

-Ismawen imatuten: tala, lein, iγzer ,lbir ,asif.

Aħric wis sin:

Nezrew-d azar n yiγbula n waman akken ad nzer ayγer i ttusemman akken, iwumi i ttusexdamen,talγa-nse n ,adeg anda i ttilin .

MD: Taəwint n čiwčiw tella deg udrar, aman-is ur lhin ara i tsessi ,ur tebni ara semman-tt γef yisem n yefrax yettkalan čewčiw n tama-nnes.

-Σin Butriq ,yella deg tterf n ubrid ,ur yebni ara ,lhan i tsessi ,semman-t γef yimsebriden i yettəeddin fell-as tthabsan i wakken ad sswen.

-Tala n heccat ,deg udrar ,tebna ,lhan i tsessi ,semman-tt γef yiwet n heccat tameqrant tella tama-nnes.

Tiybula

Tiybula

- DALLET.(J-M), « *dictionnaire kabyle-français* », *parler des At Menguellet, Algerie) selaf paris, 1982.*
- HAMEK Brahim, *thèse doctorat « introduction à la réalisation d'un dictionnaire Amazighe-amazighe a base kabyle », fevrier 2012.*
- CHAKER.S, « *un parler berber d'algerie (kabylie), système thèse Doctorat, d'état En linguistique. Ad en provenance en 1978. Ed publie en 1993.*
- BERKAY , *amawal n tsnilest*
- NAIT ZERRAD.K , *tajeɣrumt n tmaziɣt timirant(taqbaylit) i talyiwin, Ed ENAG, Alger 1995*
- CHERIGUENE FOUJIL, *Toponymie algérienne des lieux habites (les mons composé). EPIGRAPHALGER61993.*
DELHEUR .J *Ağraw n yiwalen tumzabt –t tafransist .self paris 1984.*
- DELHEUR .J *Agrraw n iwalen Teggarağrent –Tarumit (dictionnaire ouargli – Français .selaf 1987.*
- DUBOIS J., *LAROUSSE dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, France, 1994.*
- IMARAZENE.M, *manuel de syntaxe, Ed HCA 2007.*

Timerna

Ammud

1-Tala :

Isem	Tamnaɓt
Tala	Deg Ayt Setman deg tyiwant n Semmal Bumerdas
Tala n ɛurt n nnbi	Deg Ayt Setman deg tyiwant n Semmal Bumerdas
Tala n yeyzer n tikuk	Deg Ayt Setman deg tyiwant n Semmal Bumerdas
Tala n Σli	Deg Ayt Setman deg tyiwant n Semmal Bumerdas
Tala n ɥembel	Deg Ayt Setman deg tyiwant n Semmal Bumerdas
Tala n jilla	Deg taddart n Tuzzalin deg tyiwant n ayt ɛemran Bumerdas
Tala llqaɗi	Deg Tuzzalin deg tyiwant n ayt ɛemran Bumerdas
Tala n ililan	Deg taddart n Tuzzalin deg tyiwant n ayt ɛemran Bumerdas
Tala n mmecmac	Deg taddart n Ayt Xlifa deg tyiwant n Tniyya Bumerdas
Tala n Ayt Cɛayeb	Deg taddart n Ayt Xlifa deg tyiwant n Tniyya Bumerdas
Tala n Iɛezzaben	Deg taddart n Iɛezzaben deg tyiwant n Caɛbet Leamer Bumerdas

Tala n Ieabdiwen	Deg taddart n Imutas deg tyiwant n Caebet leamer Bumerdas
Tala n tidda	Deg taddart n Imutas deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n Jiji	Deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala Llegliz	Deg taddart n Imecriten deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n Julyan	Deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n wuccen	Deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n Sidi Yusef	Deg taddart n Imaxuxen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n berrant	Deg taddart n Tizi Lbir n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n Muci	Deg taddart n Ayt Eli Caebet Leamer Bumerdas
Tala n usbu	Deg taddart n wandasen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n ucehbun	Deg taddart n wandasen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n hemmamt	Deg taddart n wandasen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas

Tala n yeyzer wandasen	Deg taddart n wandasen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n tsetta n lxiret	Deg taddart n wandasen deg tyiwant n Caebet leamer Bumerdas
Tala n Σendas	Deg taddart n wandasen deg tyiwant n Caebet leamer Bumerdas
Tala n udyay	Deg wandasen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n uqwir	Deg taddart n Ayt Setman deg tyiwant n Σemmal Bumerdas
Tala n yeyrem	Deg taddart n Imuhucen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n umder	Deg taddart n Ayt Σli deg tyiwant n Caebet Leamer
Tala n Σmara	Deg taddart n Ayt Σli deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n iheddaden	Deg taddart n Ayt Σli deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n buylezzazen	Deg taddart n Ayt Σli deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n qettar	Deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n wedrar	Deg taddart n Ayt Σli deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n tesga	Deg taddart n Ayt Σli deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas

Tala n meseudan	Deg taddart n Ayt Σli n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n æbbad weseid	Deg taddart n Ayt Σli n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n Ayt eli	Deg taddart n Ayt Σli n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n Iællacen	Deg taddart n Ayt Σli deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n imezrawen	Deg taddart n imaxuxen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n iččučuten	Deg taddart n imuħucen ndeg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n irezzugen	Deg taddart n irezzugen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n Ayt baba Σli	Deg taddart n Ayt budexxan deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n zennuħ	Deg taddart n Ayt budexxan deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Talan izewcen	Deg taddart n imaxuxen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n gemmi	Deg taddart n Ayt Σli deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n imecriteren	Deg taddart n imaxuxen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Tala n iħubalen	Deg taddaart n wandāsen deg tyiwant n Caebet Leamer Bumerdas

Tala n icablawen	Deg taddart n imutas deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala n tidda	Deg taddart n imutas deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala n tizi n ssebt	Deg taddart n Ayt eli deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala n lalla n mussaæd	Deg taddart n Ayt budexxan deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala n uæccur	Deg taddart n lasas deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala n heccaṭ	Deg taddart n wandasen deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala n uḥḍri	Deg taddart n wandasen deg tyiwant n Caebri Learner Bumerdas
Tala n usayur	Deg taddart n imutas deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala n majen	Deg taddart n imutas deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tala n dukkart	Deg taddart n imutas deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas

2-Lbir:

Isem	Tamnaḍt
Lbir n dadda Ḥassan	Deg taddart n izeggar deg tyiwant n Bni æmran
Lbir n lkumisar	Deg taddart n izeggar deg tyiwant n Bni æmran Bumerdas

Lbir n Muḥ amezyan	Deg taddart n Ayt ṭwil deg tɣiwant n Bni ɛemran Bumerdas
Lbir n Rabeḥ ɛarfa	Deg taddart n Ayt ṭwil deg tɣiwant n Bni ɛemran Bumerdas
Lbir n Σli ɛarfa	Deg taddart n Ayt ṭwil deg tɣiwant n Bni ɛemran Bumerdas
Lbir n Yusef ɛarfa	Deg taddart n Ayt ṭwil deg tɣiwant n Bni ɛemran Bumerdas
Lbir n Muḥammed syir	Deg tɣiwant n Ayt ṭwil deg tɣiwant n Bni ɛemran Bumerdas
Lbir n Buɛlem ɛarfa	Deg taddart n Ayt ṭwil deg tɣiwant n Bni ɛemran Bumerdas
Lbir n Ḥmed ɛarfa	Deg taddart n Ayt ṭwil deg tɣiwant n Bni ɛemran Bumerdas
Lbir n Saɛid ɛarfa	Deg taddart n Ayt ṭwil deg tɣiwant n Bni ɛemran Bumerdas
Lbir n ɛarfa n dda meqqrان	Deg taddart n Ayt ṭwil deg tɣiwant n Bni ɛemran Bumerdas
Lbir n katus ɛarfa	Deg taddart n Ayt ṭwil deg tɣiwant n Bni ɛemran Bumerdas
Lbir n barabba	Deg Caɛbet Leamer Bumerdas
Lbir n barabba	Deg taddart n tizi lbir deg tɣiwant n Caɛbet Leamer Bumerdas
Lbir n Ayt usaleḥ	Deg taddart n Ayt budexxan deg tɣiwant n Caɛbet Leamer Bumerdas
Lbir n urumi	Deg Caɛbet Leamer Bumerdas
Lbir n iɛiwazen	Deg taddart n Ayt ɛli deg tɣiwant n Caɛbet Leamer

	Bumerdas
Lbir n igugacen	Deg taddart n Ayt eli deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Lbir n Rabi	Deg taddart n tellis deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Lbir n tellis	Deg taddart n tellis deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Lbir n æbbad wesaid	Deg Caebet Learner Bumerdas
Lbir n Buseidi	Deg taddart n buqerray tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Lbir n husin	Deg taddart n buqerray tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Lbir n sehnun	Deg taddart n buqerray tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Lbir n eic hmed	Deg taddart n buqerray tayiwant n Bni æmran Bumerdas
Lbir n tñuc	Deg taddart n buqerray deg tyiwant n bni æmran Bumerdas
Lbir n Rabeñ n emer	Deg taddart n Bni æmran Bumerdas
Lbir n mugruñ	Deg Bni æmran Bumerdas
Lbir n mulud n emer n eli	Deg Bni æmran Bumerdas
Lbir n muñ sghir	Deg taddart n ayt twil deg tyiwant n bni æmran Bumerdas
Lbir n earfa sahnun	Deg taddart n Ayt twil deg tyiwant n bni æmran Bumerdas

Lbir n mulud eetmani	Deg taddart n tuzzalin deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n muḥ waeli	Deg taddart n tuzzalin deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n emer musa	Deg taddart n tuzzalin deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n buhri muḥ syir	Deg taddart n tuzzalin deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n muḥ	Deg taddar n buqerray deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n burzama	Deg taddart n buqerray deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n beleid	Deg taddart n buqerray deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n bussidi rabeḥ	Deg taddart n buqerray deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n earfa mustafa	Deg taddart n buqerray deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n earfa fudil	Deg taddart n buqerray deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n earfa rabeḥ	Deg taddart n ayt twil deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n testuea	Deg taddart n ayt twil deg tyiwant n bni semran Bumerdas
Lbir n uccen	Deg taddart n Ayt twil deg tyiwant n bni semran Bumerdas

Lbir n nurddin	Deg taddart n ayt ɥwil deg ɥɥiwant n bni ɛemran Bumerdas
Lbir n ɛic yusef	Deg taddart n Ayt ɥwil deg ɥɥiwant n bni ɛemran Bumerdas
Lbir n muḥ n ḥmed	Deg taddart n lassas ɥɥiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Lbir n belqasem n lwennas	Deg taddart n lasas deg ɥɥiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Lbir n zehra n ḥmed	Deg taddart n Ayt ɛli deg ɥɥiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Lbir n igerraɛen	Deg taddart n wanɗasen deg ɥɥiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Lbir n ddehs	Deg taddart n wanɗasen deg ɥɥiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Lbir n lḥiɗ usayur	Deg taddart n wanɗasen deg ɥɥiwant n Caebet Leamer Bumerdas

3-Leinser /Lein :

Isem	Tamnaɗt
Leinser n uciban	Deg taddart n Ayt ɛetman deg ɥɥiwant n ɛemmal Bumerdas
Leinser n ugemmaɗ	Deg taddart n Ayt ɛetman deg ɥɥiwant n ɛemmal Bumerdas
Leinser n rumman	Deg taddart n Wnɗasen deg ɥɥiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Leinser n uɛejjuɗ	Deg taddart n imutas deg ɥɥiwant n Caebet Leamer Bumerdas
Leinser n ifri	Deg taddart n Ayt budexxan deg ɥɥiwant n Caebet Leamer Bumerdas

Lēinser n ifres	Deg taddart n Ayt budexxan deg tɣiwant n Caēbet Lēamer Bumerdas
Lēinser n leēzib aqdim	Deg taddart n Ayt eli deg tɣiwant n Caēbet Lēamer Bumerdas
Lēinser n ḥmed zahhar	Deg taddart n Ayt budexxan deg tɣiwant n Caēbet Lēamer Bumerdas
Lēinser n leēnaser	Deg taddart n waṇḍasen deg tɣiwant n Caēbet Lēamer Bumerdas
Lēinser n welman	Deg taddart n Ayt eli deg tɣiwant n Caēbet Lēamer Bumerdas
Lēin Buglaz	Deg Σennaba
Lēin lmayleq	Deg Lywaṭ
Lēin zelfana	Deg Ferdaya
Lēin tasift	Deg Clef
Lēin leklawi	Deg Clef
Lēin n senter	Deg Clef
Lēin n bucaqur	Deg Clef
Lēin n rrahur	Deg Clef
Lēin n lēinser	Deg Clef
Lēin n lḥemra	Deg Clef
Lēin lkerma	Deg Clef

Ləin tayya	Deg Clef
Ləin lmeḥfer	Deg Clef
Ləin n Busufyan	Deg Clef
Ləin əlaluc	Deg Clef
Ləin lbarda	Deg Tlemsan
Ləin leisawiyya	Deg Lemdiyya
Ləin lekbira	Deg Lemdiyya
Ləin Melwan	Deg Blida
Ləin buṭriḡ	Deg ləetṭaf (Σin ddefla)
Ləin nsur	Deg Melyana (Σin ddefla)
Ləin buḡḡer	Deg Σin timucent
Ləin n taṭizzat	Deg taddart n iəzzaben deg tɣiwant n Caəbet Ləamer Bumerdas
Ləin n tniyya	Deg tniyya Bumerdas
Ləin n iḥemmucen	Deg Caəbet Ləamer Bumerdas
Ləin n buciḥa	Deg Caəbet Ləamer Bumerdas
Ləin n zemmuri	Deg zemmuri Bumerdas
Ləin ḡḡdida	Deg lexmis Bumerdas

4-Ssanya /Şşunda:

Isem	Tamnađt
Ssanya n �ebbad	Deg taddart n Ayt eli deg t�iwant n C�ebet Leamer Bumerdas
Ssanya n Muci	Deg taddart n Ayt eli deg t�iwant n C�ebet Leamer Bumerdas
Ssanya n tala n lqađi	Deg taddart n tuzzalin deg t�iwant n Bni �emran
Ssanya n Marmi	Deg taddart n Ayt eli deg t�iwant n C�ebet Leamer Bumerdas
�şunda n tala n lqađi	Deg taddart n tuzzalin deg t�iwant n Ayt eli t�iwant n C�ebet Leamer Bumerdas
Ssanya n lkalitus	Deg taddart n Ayt eli deg t�iwant n C�ebet Leamer Bumerdas
Ssanya n baba qasi	Deg taddart n Ayt eli deg t�iwant n C�ebet Leamer bumerdas
Ssanya urumi	Deg taddart n Ayt eli deg t�iwant n C�ebet Leamer Bumerdas

5-Tamda :

Isem	Tamađt
Tamda n �ica d eli	Deg taddart n imutas deg t�iwant n C�ebet Leamer Bumerdas
Tamda n yeslan	Deg taddart n izeggaren deg t�iwant n Ayt �etman Bumerdas
Tamda n umder	Deg taddart n imecriten deg t�iwant n C�ebet Leamer Bumerdas
Tamda muxelxal	Deg taddart n imaxuxen deg t�iwant n C�ebet Leamer Bumerdas

Tamda n texrift n lbaxis	Deg taddart n imaxuxen deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas
Tamda n welyem	Deg taddart n wandasen deg tyiwant n Caebet Learner Bumerdas

6-Iyzer:

Isem	Tamnaqt
Iyzer n ililan	Deg taddart n tuzzalin tyiwant n Bni semran Bumerdas
Iyzer n Ayt ninuh	Deg Bni semran Bumerdas
Iyzer n jekes	Deg taddart n buqerray tayiwant n Bni semran Bumerdas
Iyzer n busemlal	Deg taddart n tuzzalin deg tyiwant n Bni semran Bumerdas
Iyzer n buwuzzal	Deg Bni semran Bumerdas
Iyzer n temda n yeslan	Deg taddart n Ayt twil deg tyiwant n Bni semran Bumerdas
Iyzer n bujeddar	Deg Bni semran Bumerdas
Iyzer n Ayt setman	Deg taddart n semmal tayiwant n Bni semran Bumerdas
Iyzer n iezzaben	Deg Caebet Learner Bumerdas
Iyzer n Husin	Deg buqerray tayiwant n Bni semran Bumerdas
Iyzer n leezib	Deg ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdas

Iyzer n jmila	Deg Ştif
Iyzer n ubaziz	Deg lasas tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Iyzer n dibla	Deg wandasen tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Iyzer n larebea	Deg ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Iyzer n wayt eli	Deg ayt eli tayiwant n Caebet Learner Bumerdas
Iyzer n neqqict	Deg bni eemran Bumerdas
Iyzer n lejnan	Deg bni eemran Bumerdas
Iyzer n budwil	Deg imutas tayiwant n Caebet Learner Bumerdas

7-Asif:

Isem	Tamnaqt
Asif n Ayt twil	Deg taddart n Ayt twil deg tyiwant n Bni eemran Bumerdas
Asif n leelma	Deg Ştif
Asif n wazir	Deg Ştif
Ssuf n mzab	Deg Ferdaya

Asif n ayt eemran	Deg tyiwant n Ayt eemran bumerdes
-------------------	-----------------------------------

8- Taewint :

Isem	Tamnaɗt
Taewint ilelli	Deg taddart n ayt eli caebet leamer bumerdes
Taewint n Muci	Deg taddart n ayt eli caebet leamer bumerdes
Taewint n bu yelezaan	Deg taddart n imuhucen deg tyiwan n caebet leamer bumerdes.
Taewint n umder	Deg taddart n ayt budexan deg tyiwant n caebet leamer bumerdes.
Taewint n yifri	Deg taddart n ayt budexan deg tyiwant n caebet leamer bumerdes .
Taewint n yikki	Deg taddart n ayt eli deg tyiwant n caebet leamer bumerdas.
Taewint n bu yiluyen	Deg taddart n ayt eli deg tyiwant n caebet leamer bumerdes.
Taewint n telmat	Deg taddart n imaxuxen deg tyiwant n caebet leamer bumerdes .
Taewint n ufnan	Taddart n ayt eli deg tyiwant n caebet leamer bumerdes .
Taewint n uqidun	Taddart n ayt eli deg tyiwant n caebet leamer bumerdes .
Taewint n ihedducen	Deg tyiwant n caebet leamer bumerdes.
Taewint n iemaren	Taddart n iemaren tayiwant n caebet

Taewint n ikercucen	Taddart ayt budexan tɣiwant n caebet leamer bumerdes .
Taewint n izerruqen	Taddart n ayt eli tɣiwant n caebet leamer bumerdes
Taewint n buɣalluf	Taddart n imutas deg tɣiwant n caebet leamer bumerdes
Taewint n čiwčiw	Taddart n imaxuxen deg tɣiwant n caebet leamer bumerdes
Taewit n fires	Taddart n ayt buduxan deg tɣiwant caebet leamer bumerdes
Taewint n rabaɣ mettic	Taddart n ayt setman deg tɣiwant n semmal bumerdes

Tuggníwin



Lbir n Hussin eic



Lbir n Muḥ Lkumişar



Asif n Ayt  emran



Tala n At Ṭwil



Tala n yiyzer n leġnan



Tala n ħembel



Lbir n lburj(turk)



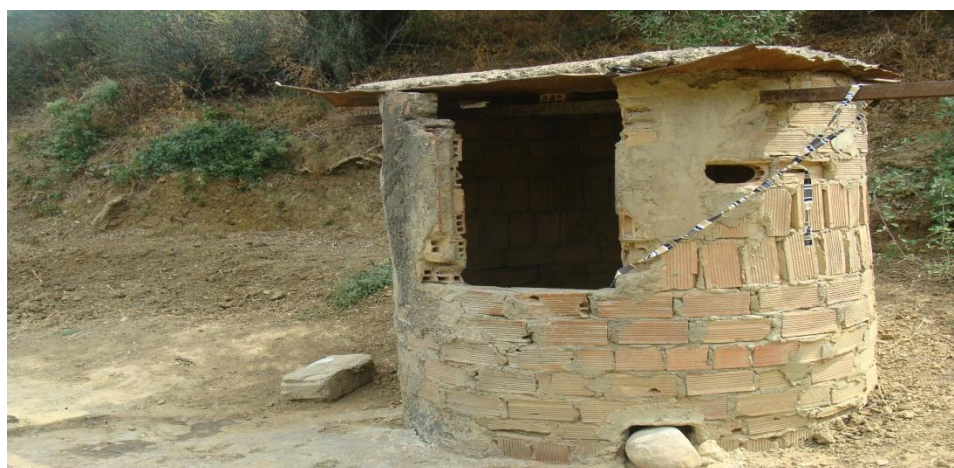
Tirest n bucengħan



Ssuf n Mzab



Tala Llqad



Lbir n At ninuh



عين لھامرا



عين kristal



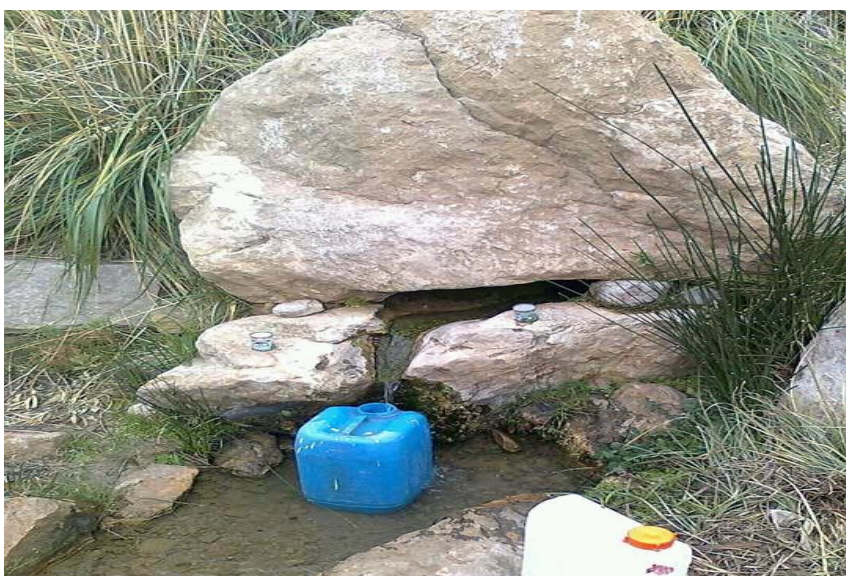
ein butrig



ein lfewwara



ein n yukus



ein lkerma



Lein n ayrab



Tala n jella



Acercur n εemmal



Tirest n tuzuz



Tisembad

Agbur

-Asnemmer

-Abuddu

-Abuddu

-Ayawas

-Tazwart8

-Tabadut n usentel8

- Iswi n usentel8

-Tamukrist9

- Turdiwin.....9.

-Asebyen n wammud10

-Tfelwit n yimesluquyen.....10

-Tarrayt12

-Tanekda n Ayiwanin.....12

Ahric amenzu: Tasledt talyawit akkud tasnamkit

Tasledt talyawit:19

Imyunwalen n tmaziyt.....19

I. Tabadut n tsuddint19

I. 1. Asuddem amyagan.....19

I.1.1. Asuddem amyagan seg umyag19

I.1.2 Asuddem n tyda.....20

I.1.2.1 Talya n uttway.....	20
I.1.2.2 Talya n umyay.....	20
I.1.2.3 Talya n usway.....	20
I.1.3 Asuddem amyagan seg yisem.....	20
I.2 . Asuddem n yisem	21
I .2.1..Asuddem n yisem seg umyag	21
I.2.1.1 -Asuddem n umeskar	21
I.2. 1.2 -Asuddem wallal	21
I.2.1.2. -Isem n tigawt.....	21
I.2.1.4 - Arbib.....	21.
I.2.2. Asuddem n yisem seg yisem.....	22.
I.2.2.1. Asuddem n tyara	22
I.2.2.1.1.Asalay n tergalin.....	22
I.2.2.1.2 . Azrawsil	22.
I.2.2.1.3 .Agrawsi.....	22
II.Tabadut n asuddes	22
II.1 .Asuddes n usenṭeḍ n yiferdisen	22
II.1.1 Tanzeyt n wayla +isem n umdan	23
II.1.2. Tanzeyt n wayla +isem n twacult.....	23
II.1.3. Isem n umdan + isem n umdan.....	23
II.1.4. Isem n umdan +isem n twacult.....	23
II.1. 5. Tanzeyt n wayla + isem n twacult.....	23
II. 1 .6. Isem n umdan +arbib	24

II. 1 .7.	Isem n umdan +isem n aherfi	24
II.1.8.	Isem+Isem.....	24
II.1.9.	Isem +Arbib.....	25
II.1.10	Isem n wadeg +arbib.....	25
II.1. 11.	Isem +imerna.....	25
II.2.	Asuddes n usenṭeḍ n yiferdisen.....	26
II.2.1.	Isem amatut + n + isem n aherfi.....	26
II.2. 2.	Isem amatut + n+ isem n umdan	26
II.2.3.	Isem +n + isem n wadeg	26
II.2.4.	Isem amatut +n +isem n useklu.....	27
II.2.5.	Isem amtut +n+arbib	27
II.2.6	Isem +n isem n twacult	27.
II.2.7	Isem amatut +n+isen n uyersiw.....	27
II.2 .8	Isem n wadeg +n+isem.....	28
III.	Isem iherfiyen	28
III.1.	Ismawen i yebdan s teyra.....	28
III.1.1.	Ismawen i yebdan s uyrū	28
III.1.2.	Ismawen i yebdan s ayra	28
III.2.	Ismawen i yebdan s tergalin	28
III.2.1	Ismawen i yebdan s tergalin (b)	29
III.2.2	Ismawen i yebdan s tergalin (t)	29
III.2.3.	Ismawen i yebdan s tergalin (l).....	29
III.2.4.	Ismawen i yebdan s tergalin (m).....	29

IV Taşleđt tasnamkit.....	30
IV.1. Asesmel asnamki	30
V.2. Ismawen imatuten.....	36
Taggrayt n uđric amenzu.....	51
Ahric wis sin :.....	53
Ażar n yiybula n waman n kra n wayiren n lzzayer :bumerdes , blida lemdiyya, Sin ddefla ,Leywat,Ėrdaya,weregla,Clef,Tbessa,Qsentin,Ėiğel,Σennaba,Bsekra,Galma,ştif,Tlemsan,Σin Timucent,Lqala,Tyaret.	
Tggrayt n uđric wis sin:.....	89
Taggrayt tamatut.....	91
Tiybula.....	94
Timerna.....	95
Ammud.....	97.
Tugniwin.....	114
Agbur.....	126